Two years worth of bishounen-filled memories...

GUST COMIC

Jinsei wa Barairo Da

Yukari Hashida

桜桃書房

9784756712516

1929979005818

ISBN4-7567-1251-7

C9979 ¥581E

雑誌コード52918-28

定価:本体581円＋税

La Vie en Rose

Yukari Hashida

After his parents were killed in an accident, Yayoi assumed their 'hundred-million yen debt. He was being pursued by collectors when a mysterious man, Kazu, appeared before him and offered to take on the debt for him if he would become Kazu's...

*note: around 850,000 US dollars

PROFILE

■ Birthday ■
April 11 Year of the Ram
■ Blood Type ■
B
■ Location ■
Hokkaido
■ Likes ■
Brad Pitt shrimp
■ Dislikes ■
Onions
■ Recent News ■
Planning to go to Romania soon

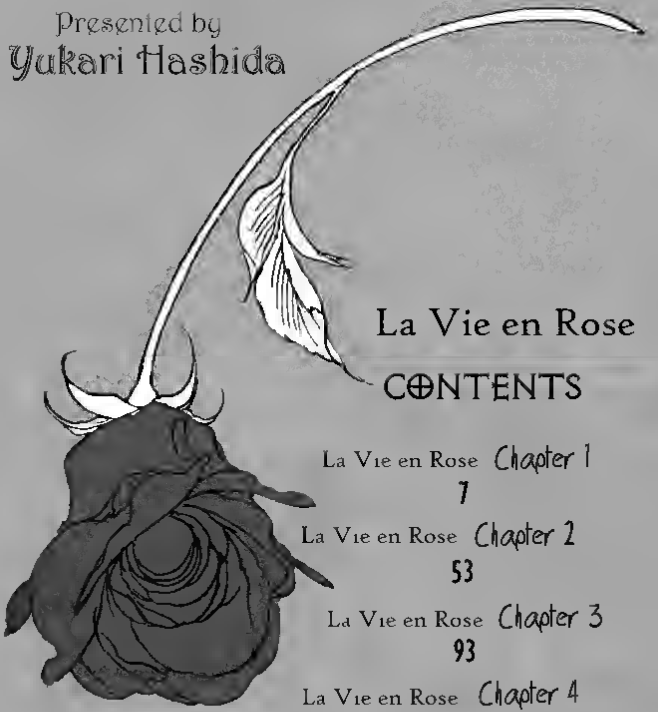
HEY!
MAC

YUKARI HASHIDA

Jinsei wa Barairo Da

La Vie en Rose

Presented by
Yukari Hashida



La Vie en Rose

CONTENTS

La Vie en Rose Chapter 1
7

La Vie en Rose Chapter 2
53

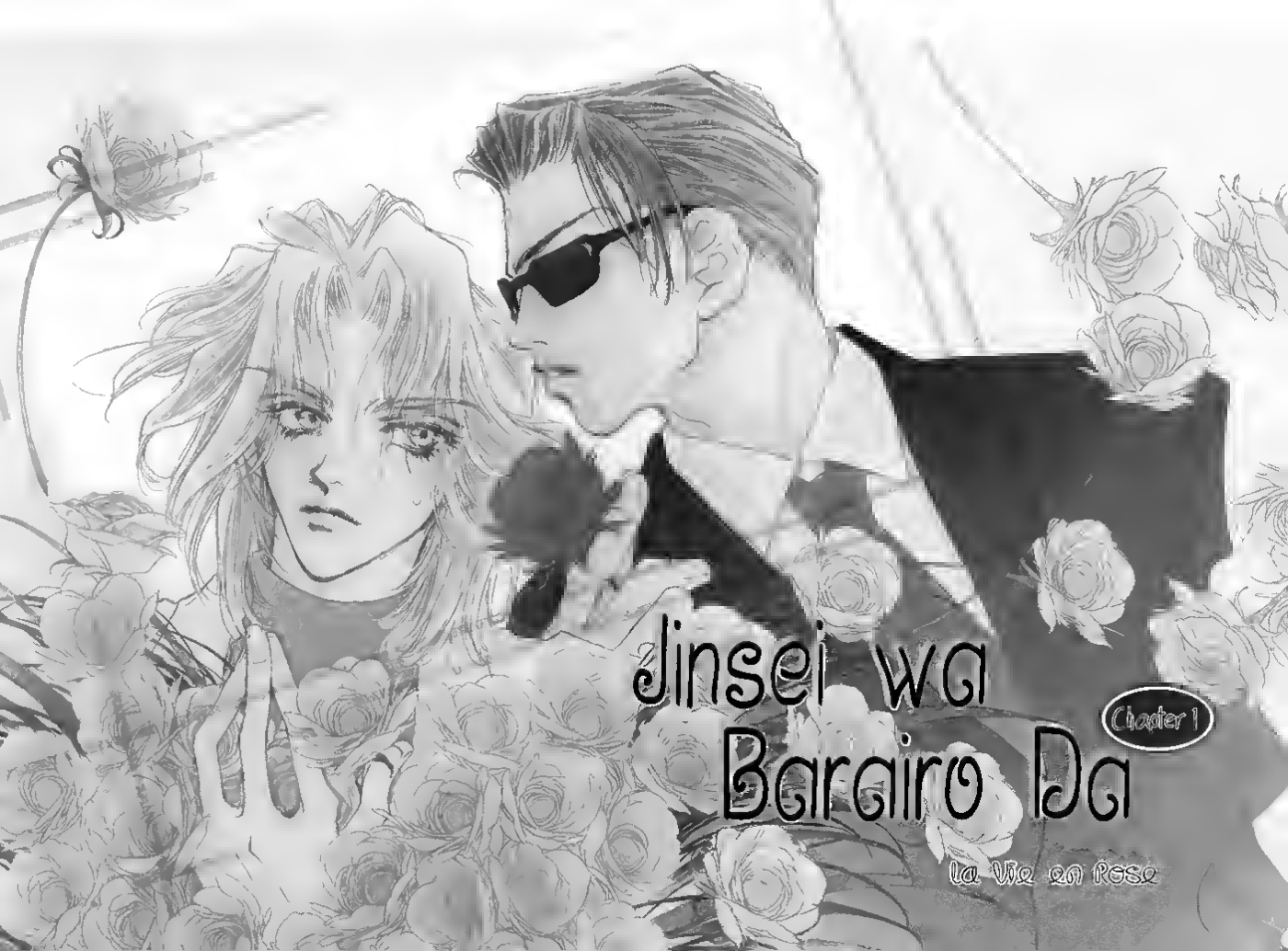
La Vie en Rose Chapter 3
93

La Vie en Rose Chapter 4
135

Jinsei wa Barairo Da

*note: A French saying — "life is rosy."

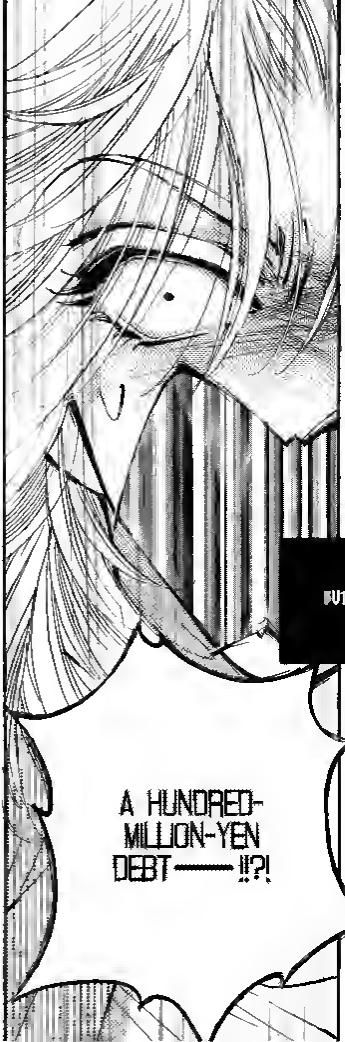
There's a saying,
"la vie en rose."
I think it's a lie.


Jinsei wa Barairo Da
Chapter 1
La Vie en Rose

They also say 19 is a critical time in one's life. I think that one's true.
After all, the day I turned 19,
my parents were abruptly killed in an accident
in a
daze.
MOM...
DAD,

Be—cause,
you're going to inherit all of your parents' wealth, right?
RIKA!
What are you saying?
I'M SO—HAPPY FOR YOU, YAYO! —!♡
YOU'RE SO—LUCKY —!
AND IT WAS A PLANE CRASH, A PLANE CRASH! I BET THE INSURANCE COMPANY'S GIVING YOU BOATLOADS OF MONEY
AND YOU'LL PROBABLY TAKE OVER YOUR FATHER'S COMPANY AFTER YOU GRADUATE FROM COLLEGE.
YOU'LL BE A BILLIONAIRE AT 19! A BILLIONAIRE!!
oh
Oh. Yeah. Ferrari or Ferragamo or Ferrari, anything!
Once the funeral's over, buy me some—thing by Fendi. ♡
Lu-cky lu-cky! ♡
SO I'M LUCKY?
Re-alll-ly! ♡
R- R-REALLY

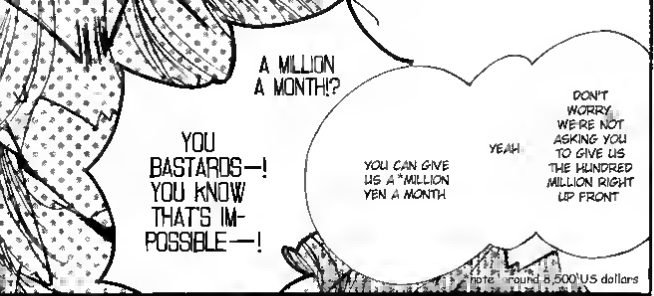
Sudden good fortune, fast on the heels of misfortune.

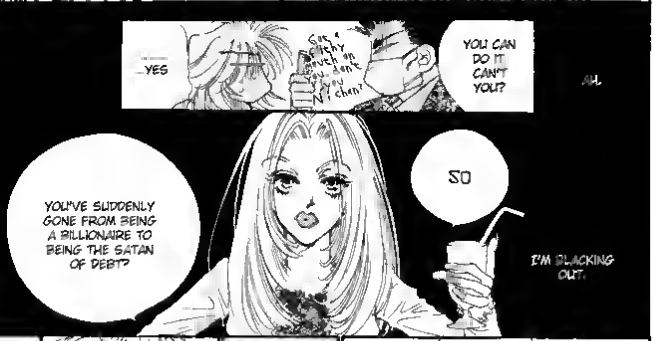

I'm 19 and a (probable) fortune just fell into my lap.
SORRY, DAD, MOM
FROM NOW ON, I'M GOING TO DO WHATEVER I WANT AND SPEND AS MUCH AS I WANT
BUT
A HUNDRED-MILLION-YEN DEBT——!?!
SEND ME A SUPER-LUCKY LIFE——!

Nobody told me about that!!
AFTER FACTORING IN YOUR PARENTS' POSSESSIONS LAND, AND STOCKS AND BONDS, A HUNDRED-MILLION-YEN DEBT REMAINS
YOU, THEIR ONLY SON, WILL BE RESPONSIBLE FOR ITS PAYMENT, YAYOI-KUN ——
WHAT—— THE—— HECK—!?
Lawyer
WELL, THERE ISN'T REALLY ANYTHING I CAN DO ABOUT IT —
I'M STILL IN COLLEGE YOU KNOW!?
HOW CAN I PAY A HUNDRED MILLION YEN JUST LIKE THAT——!?
WELL, YOU SEE,
SOME BILLS FOR YOUR FATHER'S COMPANY HAVEN'T BEEN PAID
Sigh
I'LL DECLARE BANKRUPTCY!
THERE'S NO HOPE, THERE'S NO WAY I CAN PAY IT!
Personal bankruptcy!
YOU—— CAN'T TAKE CARE OF IT THAT EASILY, *ONII-CHAN

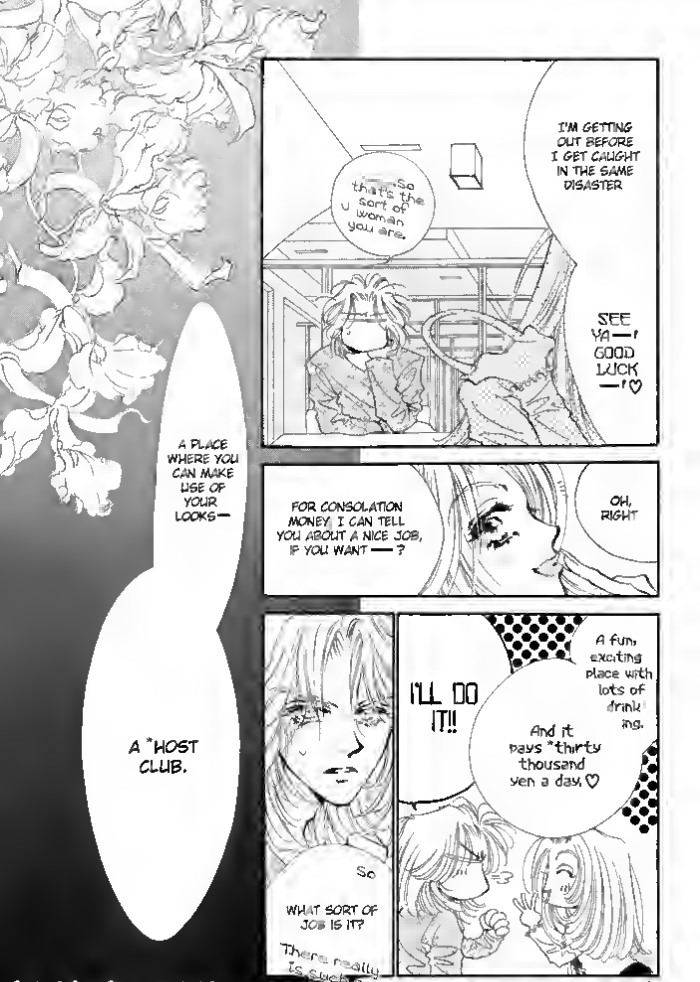
*note: In this case, a term used to address guys in Yayoi's age range.

BLOOM
WHO'RE YOU?
—WH-
We LENT YOUR DAD A HUNDRED MILLION YEN
IT'S SIMPLE:
IF YOU PAY THE MONEY IN PLACE OF YOUR DAD, THERE WON'T BE A PROBLEM.
I'M TELLING YOU——, I CAN'T——!
Whip out
—YOU CAN, CAN'T YOU?
YES


A MILLION A MONTH!?
YOU BASTARDS—! YOU KNOW THAT'S IM-POSSIBLE—!
YEAH
YOU CAN GIVE US A *MILLION YEN A MONTH
DON'T WORRY, WE'RE NOT ASKING YOU TO GIVE US THE HUNDRED MILLION RIGHT UP FRONT
*note: round $ 5,000 US dollars


YES
Get a hefty amount on bank loan, you ex-N.Y. cheat!
YOU CAN DO IT, CAN'T YOU?
AH,
SO
I'M BLACKING OUT.
YOU'VE SUDDENLY GONE FROM BEING A BILLIONAIRE TO BEING THE SATAN OF DEBT?

.....
.....
.....
IF YOU'RE ATTRACTIVE, I DON'T WANT ANY-THING TO DO WITH A GUY WHO ISN'T WEALTHY —
EVEN
YOUR FORMER GIRL-FRIEND,
YOU'RE SO COLD, RIKI.
YOU'RE SUPPOSED TO BE MY GIRLFRIEND, AREN'T YOU?
THERE'S NOTHING YOU CAN DO ABOUT IT
Damn it—!
WHAT AM I GONNA DO?


I'M GETTING OUT BEFORE I GET CAUGHT IN THE SAME DISASTER
So that's the sort of woman you are.
SEE YA—! GOOD LUCK —!♡
OH, RIGHT
FOR CONSOLATION MONEY, I CAN TELL YOU ABOUT A NICE JOB, IF YOU WANT —?
A fun, exciting place with lots of drinking.
And it pays *thirty thousand yen a day.♡
I'LL DO IT!!
So WHAT SORT OF JOB IS IT?
There really is such a job?
A PLACE WHERE YOU CAN MAKE USE OF YOUR LOOKS—
A *HOST CLUB.

*note: A place where men entertain and date on customers.

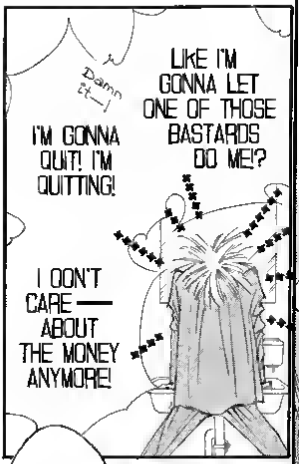
*note; around 250 US dollars.

This isn't the time for me to be thinking this or that
Club Adonis
I'm going to have to go money-mad for a while.
Has sm!
Hmm hm hm! I'll buy you anything, baby!
HOOKING UP WITH A NOUVEAU RICHE OLD WOMAN WOULD MAKE THE PAYMENT A SNAP FOR ME.
WELL COME TO THINK OF IT.
well-constructed
IT'S NICE TO MEET YOU I'M YAYOI.
YES
YAYOI-KUN, GO TO THE THIRD TABLE

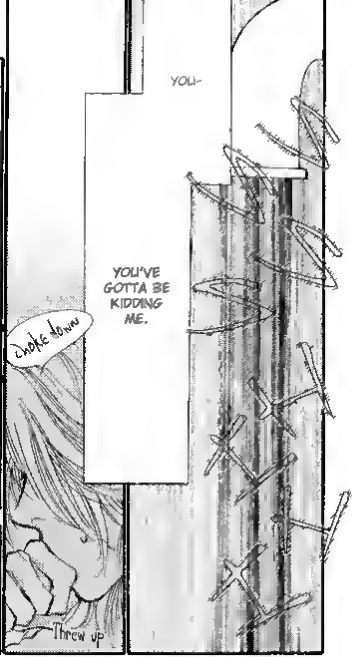
THAT'S RIGHT
EXCUSE ME
BUT ARE YOU A CUSTOMER?
YOU'RE NEW, AREN'T YOU?
.....
.....
.....
WHY IS A GUY HERE?
DID HE BRING A DATE OR SOMETHING?
Well, I have a seat here
SMILE
SMILE
YOU SAID YOUR NAME WAS YAYOI-KUN, RIGHT?
Come to think of it
there are an awful lot of male customers here.
Or rather, there aren't any women.
Isn't this a host club?

MOVE IN
THANKS
YOU'RE VERY PRETTY
HUH
GRIP
WITH YOUR LOOKS YOU COULD BE NUMBER 1 IN NO TIME
STROKE
STROKE
....
....
....
....
CAN I ASK FOR YOU AGAIN NEXT TIME?
MUSHU MUSHU
IT'LL BE OKAY RIGHT?
SHOCK
AH!
PLEASE STOP. NOT HERE—
WH-

G-
G- G-
GO WHERE.. ....?
C-
SQUEEZE♥
COULD THIS BE-
A HOST CLUB BUT-
—SAY,
WANT TO GO SOMEWHERE WITH ME AFTER THE CLUB CLOSES TONIGHT?
SOMEWHERE WHERE WE CAN BE ALONE ♡
FOR GAY MEN———!!
Ah!
GOING TO THE BATH-ROOM!
I'M-


Damn it_
I'M GONNA QUIT! I'M QUITTING!
LIKE I'M GONNA LET ONE OF THOSE BASTARDS DO ME!?
I DON'T CARE— ABOUT THE MONEY ANYMORE!

What DID YOU SAY YOU DON'T CARE ABOUT ANY-MORE?
APPEARING
PROMPTLY


YOU-
YOU'VE GOTTA BE KIDDING ME.
CHOKE WOMAN
Throw up

I'M SURE YOU'LL BE A HIT WITH THE FELLAS
gack!
YOU'RE PRETTY, AFTER ALL.
LOOKS LIKE YOU FOUND A GOOD JOB ONII-CHAN.

THIS ISN'T GOOD
TH-
LET THE FAGS PLOW YOU GOOD.—
WELL, WE'LL BE SURE TO KEEP AN EYE ON YOU AND MAKE SURE YOU'RE DOING YOUR WORK, ONII-CHAN.
HAHAHA!
I EITHER STAY HERE AND BEND OVER FOR FAGS
IT'S ONE OR THE OTHER.
OR GET THE CRAP BEAT OUT OF ME BECAUSE I CAN'T PAY BACK THE MONEY
I'M GOING TO RUN.
THAT REALLY IS THE BEST OPTION.
PRETTY HIGH.
And this street is pretty popular, too.

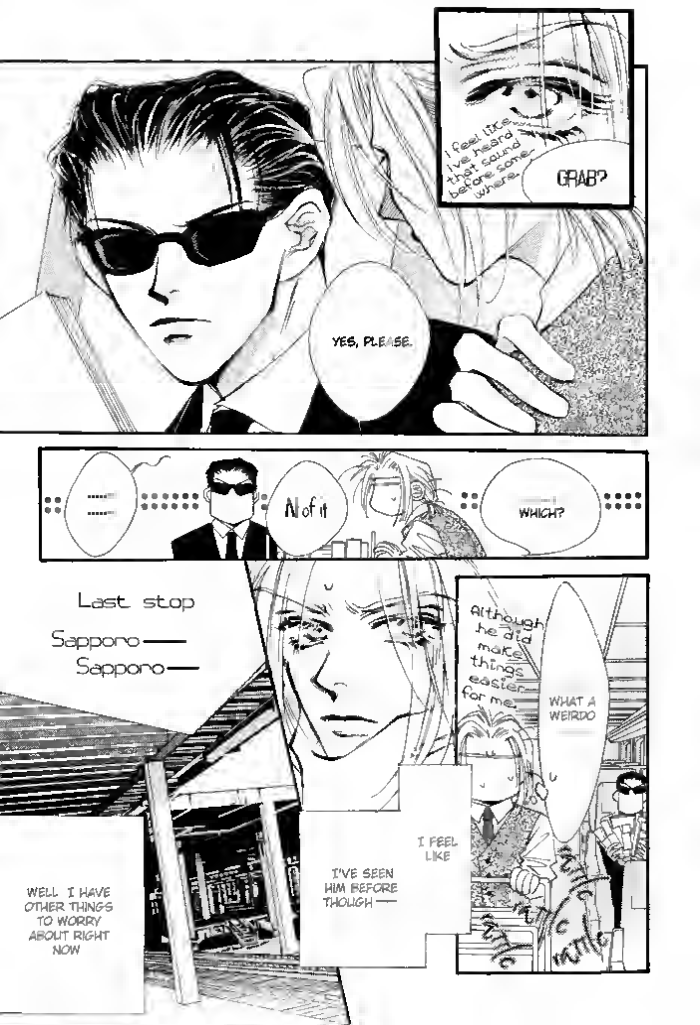
Whoosh
WELL,
WHATEVER
GRAB?

I'M FINE
YOU'RE NOT HURT?
NO
WHOOSH
SORRY!
YOU OKAY!?
IT'S NOTHING SERIOUS.
YOU ARE!
I bet it was my sha...s...
WAIT UP, YOU LITTLE BASTARD!
HEY!
THERE HE IS!

HEY, WAIT—!
BYE!
IF I EVER GET THE CHANCE TO MEET UP WITH YOU AGAIN, I'LL THANK YOU PROPERLY
SORRY!
pull
pull
REMOVE
THUD
WHAT WERE YOU THINKING, YOU JERK—! SUGGESTING THAT JOB!
RIKA!

Nothing wrong— with taking it up the ass once or twice—.
Not like you've got anything to lose, there.
...hey.
Were you really my girlfriend?
I'M NOT LIKE THAT!
AND THANKS TO YOU, I ALMOST GOT FUCKED!
Wasn't it an interesting place—?♡
And weren't you popular there, with your feminine features?
Even with your foul mouth
I BET IF I GO HOME THEY'LL BEAT THE CRAP OUT OF ME. I HAVE NO HOPE OF PAYING BACK THE MONEY ——
ANYWAY!
THE DEBT COLLECTORS ARE AFTER ME AROUND THE CLOCK, SO I CAN'T EVEN GO HOME
IT ISN'T ANOTHER GAY THING, IS IT —?
I can't help you with your escape, but I do know of a good job.
Yeah.
Damn! Didn't pay off through!
She's totally useless —!
It isn't —.
I'M GOING TO RUN AWAY. LEND ME SOME MONEY.
— SO
NO WAY.

HUNH
SORRY BUT COULD YOU GET ON THAT RIGHT AWAY?
THE TRUTH IS, THE PERSON IN CHARGE OF THE EXPRESS SLEEPER TRAIN TO SAPPORO HAS SUDDENLY FALLEN ILL —
WELL—, THIS IS PERFECT TIMING.
Appa-rently
THIS job is on the up-and-up.
EX-CUSE ME—!
TEA AND BEE↔—R!
WOULD ANYONE CARE FOR A SNACK——?


I feel like I've heard that sound before somewhere.
GRAB?
YES, PLEASE.
.....
.....
N of it
WHICH?
Last stop
Sapporo——
Sapporo——
Although he did make things easier for me.
WHAT A WEIRDO
I FEEL LIKE
I'VE SEEN HIM BEFORE THOUGH——
WELL I HAVE OTHER THINGS TO WORRY ABOUT RIGHT NOW

SORRY, BUT
HEY, YOU!
YOU CAN'T GET OFF YET! THERE ARE STILL THINGS THAT NEED TAKING CARE OF!!
OH! HEY!
I'M RUNNING AWAY——
WAIT——!
pant

WE'RE STILL AFTER YOU, Onii-chan
AN APPEARING ACT, TY
THERE'S NO WAY THOSE GUYS WOULD COME ALL THE WAY HERE
IT'S PERFECT
—I DID IT!
LOOKS LIKE YOU UNDER-ESTIMATED US
HEY!
Uh-h!

HOW 'BOUT YOU OCTOPUS-HEADS QUIT PICKING ON ME!?
HAVEN'T YOU THOUGHT IT THROUGH LOGICALLY—!!?
HOW THE HELL IS A COLLEGE STUDENT GONNA BE ABLE TO PAY BACK THAT MUCH MONEY RIGHT AWAY——!!!?
Ouch
YOU GUYS'VE GOTTA BE SHIT-TIN' ME—!
YOU GOT GUTS NII-CHAN
WITH THAT MUCH VITALITY YOU'LL EARN THAT HUNDRED MILLION IN NO TIME!
WELL, IF YOU'RE SURE YOU CAN'T PAY IT BACK, —I SEE
Which would you prefer: Tokyo Bay or a lake in the forests of Okutama?
Ouch!
desperate situation

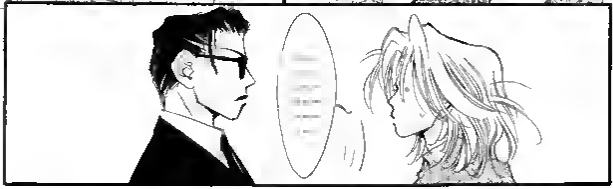
VIOLENCE
IS BAD
!!
—I HAVE NO CHOICE BUT TO DO IT.
FUKUSHIMA, PLEASE GET "THAT".
YES, SIR.
Quiet, outsider
If you don't shut your trap, you're gonna get it.
—Wh-
Who the hell are you!?
I JUST HAPPENED TO BE PASSING BY...
WHAT YOU'RE DOING IS WRONG RELEASE THAT YOUNG MAN

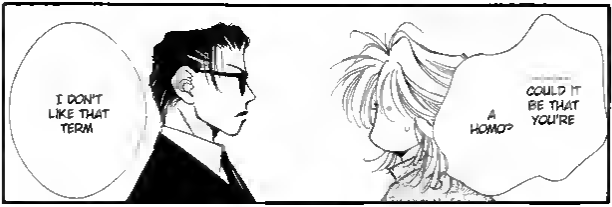
slam!
rk-rk-rk
hard cash
THIS IS ONE HUNDRED MILLION YEN.
PLEASE ACCEPT IT.
WHAT!?
IN A DAZE
COME WITH ME...
I AM KITAMI KAZUTO
YOU MAY CALL ME KAZU
WHAT!?
I just remembered!
THAT GUY THAT CAUGHT ME BEFORE!
YOU'RE
!
YOU ARE MIYASHIRO YAYOI-KUN, CORRECT?

WHAT THE HECK—!?
WHERE ARE WE—!?
THIS IS MY BUILDING
WE'RE IN MY OFFICE PLEASE DON'T BE HESITANT ABOUT IMPOSING
WOW!
THIS GUY IS KIND OF...
I FELT OUR MEETING WAS FATED,
AND SO I HAD MY PEOPLE FIND OUT INFORMATION ABOUT YOU PLEASE FORGIVE MY POOR MANNERS
THERE'S NO NEED FOR YOU TO WORRY ABOUT MONEY ANY LONGER
AND YOU SHALL CONTINUE TO ATTEND COLLEGE
HUHH
WHO THE HECK IS THIS GUY!?
He seems really sketchy

*note. In this case, a term used to address one's older brother
NII-SAN!!*
AND THIS SHOULD COVER YOUR LIVING EXPENSES FOR NOW. THOUGH IT'S NOT MUCH
I HOPE YOU WILL FIND IT USEFUL
No
Yes
NO.
MY HALF-BROTHER WHO I'VE NEVER MET IN ALL THESE YEARS—?
—AREN'T YOU
WHO ARE YOU TALKING TO?
SHOULD I JUST ATTRIBUTE THIS TO LUCK—?
HUH?
THEN
WHY ARE YOU DOING THIS FOR ME!?
YOU WERE A BIT OF AN EXPENSIVE PURCHASE.

WOULD YOU
BECOME MINE?




I DON'T LIKE THAT TERM
COULD IT BE THAT YOU'RE A HOMO?

WELL, I'LL TRY TO INSPIRE THEM IN YOU THEN
DON'T HAVE ANY SUCH LEANINGS AT ALL
guiver
guiver
guiver
ARE YOU FREAKING KIDDING ME!?
THE FIRST TIME I MET YOU, I RAN AWAY BECAUSE I DIDN'T LIKE IT!
—YOU DIDN'T?
OF COURSE I DION'T!!
IF YOU DON'T WANT THIS, THEN RETURN THE HUNDRED MILLION YEN
I FELT THE HAND OF FATE
IT WAS LOVE AT FIRST SIGHT
AND ANYWAY, WHY PICK ME!?
YOU PLAY DIRTY —!!
YOU'RE— THE ONLY ONE WHO DID—!!

YOU GET A HUNDRED MILLION YEN, AND I GET YOU!
YOU SCRATCH MY BACK AND I SCRATCH YOURS
ISN'T THAT RIGHT?
IF YOU'RE A MAN, ACCEPT IT
I DON'T MIND IF YOU THINK OF THIS AS BUSINESS
—YOU STUPID OR SOMETHIN'—? IF YOU THINK
THAT YOU CAN COMMAND PEOPLE'S BODIES AND HEARTS WITH MONEY, YOU'RE DEAD WRONG
I MAY BE BROKE, BUT I STILL HAVE MY PRIDE
I'D RATHER DIE THAN BELONG TO YOU! YOU OVERNIGHT MILLIONAIRE DOHOMO BASTARD!
I DON'T NEED YOUR STUPID HUNDRED MILLION YEN—!
sam
Do homo

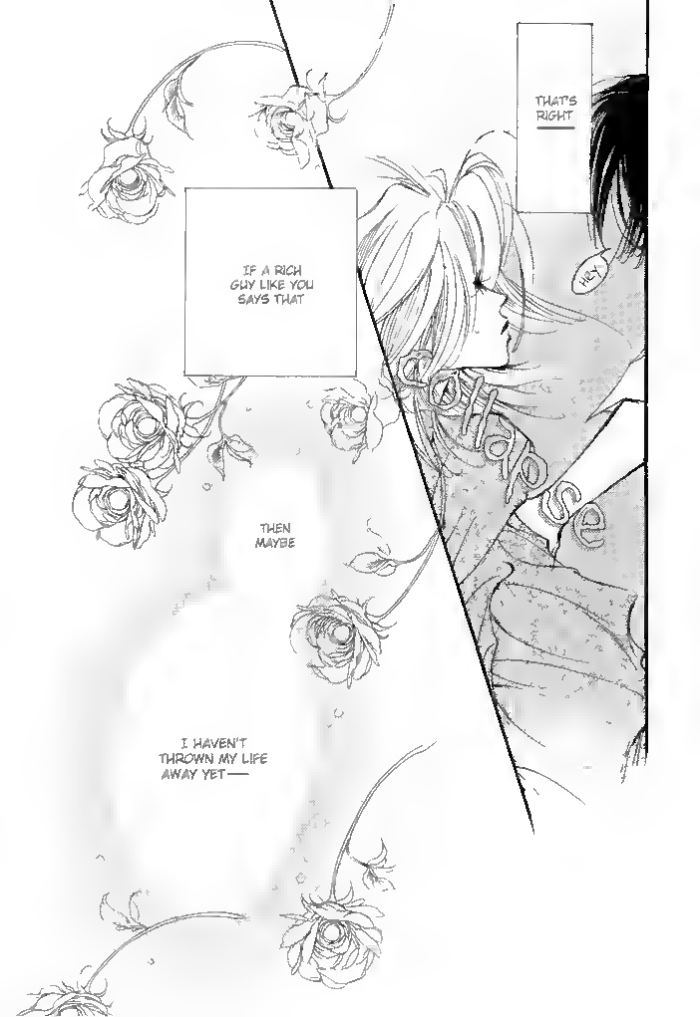
I'M
SUCH A DWEEB.
I REALLY
DON'T UNDERSTAND THIS AT ALL
THE WAY THINGS ARE GOING,
I'M GOING TO END UP WITH
NO MONEY AND NO SPIRIT TO KEEP GOING
I ACCI-DENTALLY BROUGHT THIS CASH WITH ME
OH, CRAP
THIS ISN'T A CASE OF BAD LUCK,
IT'S A CASE OF HAVING TERRIBLE LUCK WITH GUYS
Does this mean I have bad luck with guys?
Or that I have strangely good luck with them!?

flutter
grab
gasp
fall
SPLASH
IS-
Terrible swimmer.
IS
THIS FOR
REAL!?

I'M GOING TO DIE HERE? THAT'S SO PATHETIC
DAMN IT! DAD, MOM,
I'M RIGHT BEHIND YOU
THAT MAN
I MIGHT BE A LITTLE UPSET TO HEAR ABOUT MY DEATH
I'm planning to feel kind of bad.
EVEN IF I DIE HERE
I DOUBT ANYONE WILL GRIEVE FOR ME
WELL THAT'S NOT COMPLETELY TRUE
—MM!

MM?
gack!
ARTIFICIAL RESPIRATION?
What's going on?
Suicide attempt
Hand with this, Genki.
CONSCIOUS NOW?
cough
splutter
cough
It's
It can't be
—y-
YOU—!
IT'S KAZU.

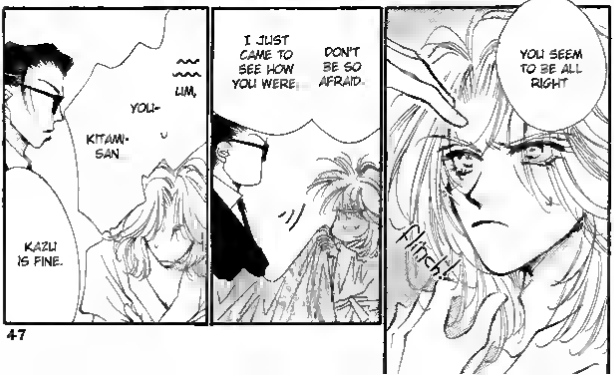
Slap
You idiot!
WH-
Don't become such a Pathetic Person that You commit suicide over somethin9 like this!
If You're willin9 to die, You can do anYthin9!
I wasn't tryin' to kill myself!
GET BIGGER AND STRONGER!
IF YOU'RE A MAN, BE MACHO!
—AH
HELP YOU——!
I'LL


THAT'S RIGHT
HEY
IF A RICH GUY LIKE YOU SAYS THAT
Chapter
THEN MAYBE
I HAVEN'T THROWN MY LIFE AWAY YET——

INOUE HOSPITAL
Stupid stupid pidstu——!
Don't do something so uncool as jumping off a bridge over a debt! You used to be my boyfriend!
I'm telling you, I wasn't trying to kill myself!
You're really crying over this?
You are awful!
SO WHO'S PAYING THE FEES?
THIS IS A HOSPITAL RIGHT?
You're such a penny-pincher.
YEAH

I PAID THEM.
DON'T WORRY.
I WON'T ASK YOU TO PAY IT BACK.

IT ISN'T GOOD ——!!
You've found someone who's that into you! ♡
Good for you, Yayoi ——!


UM,
YOU-
KITAMI-SAN
KAZU IS FINE.
I JUST CAME TO SEE HOW YOU WERE.
DON'T BE SO AFRAID.
YOU SEEM TO BE ALL RIGHT
Pinch!

I DON'T REALLY WANT TO SAY THIS,
BUT SINCE OUR FIRST MEETING, YOU'VE REALLY HELPED ME OUT. SO, UH... THANKS.
AND WHAT YOU SAID CHANGED MY WAY OF THINKING A BIT, TOO ——
I CHANGED MY WAY OF THINKING TOO
UP UNTIL NOW, I COULD PURCHASE MOST THINGS WITH MONEY,
AND I WAS SATISFIED WITH THAT
HUH?

Hey, hold on a minute here.
I'M NOT GOING TO BUY YOU,
I'M GOING TO USE MY OWN ABILITIES TO WIN YOU OVER.——
BUT AFTER HEARING YOUR WORDS,
I REALIZED THAT NONE OF THOSE THINGS HAD "HEART," AND I REALIZED THE EMPTINESS OF NOT BEING ABLE TO BUY SOMEONE'S "HEART"
SO I DECIDED——

And You'll have to deal with attending college and finding work Yourself
Though I will accept a request for a loan.

So that's how it is.
Naturally, I'll expect You to pay back the one hundred million Yen in full though I won't charge any interest

—BY THE WAY,
WHAT?
Would You like to continue where we left off during the artificial respiration?
I'VE MADE A DECISION TOO
I'LL DEFINITELY PAY BACK YOUR MONEY
AND I'LL NEVER BELONG TO YOU
THAT'S RIGHT
FROM NOW ON,
I'LL BE EARNING MONEY USING THE BEST METHOD AVAILABLE TO ME

*note: around $ 50 US dollars
HOW ABOUT A *THOUSAND YEN A KISS?
KAZU...
I JUST HAVE TO LIVE MY LIFE WITH VITALITY AND BECOME A STRONGER PERSON
—VERY WELL.
YOU SAID IT YOURSELF, KAZU!

Th-
this guy is good
IF YOU'RE WILLING TO DIE
YOU CAN DO ANYTHING
IF YOU WANT TO USE TONGUE, IT'S *FIVE THOUSAND YEN
This guy's really fascinating
stretching
*note: around 42.50 US dollars

5 THANKS 5
AYUMI K
KAZUMI S
YUKO Y

Jinsei wa Barairo Da Chapter 1 /end

La Vie en Rose

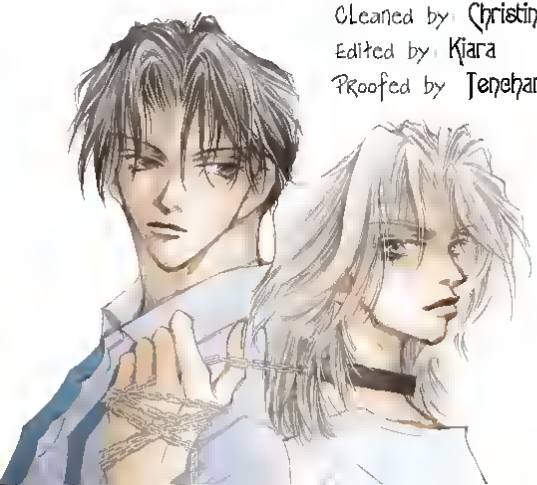
Site: www.forever-more.gmx.at | IRC #forever-more @ irc.irchighway.net | Image © Yukari Hashida

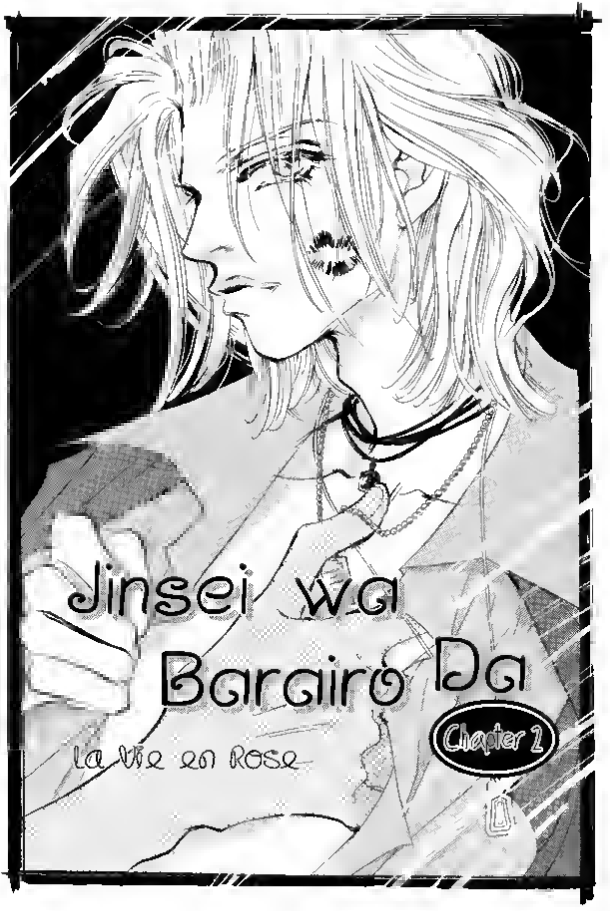
Jinsei wa Bariro Da

La Vie en Rose

Credits

Scanned by: Lilly
Translated by: Rosa Chinensis
Cleaned by: Christina
Edited by: Kiara
Proofed by: Tenchan




Jinsei wa Barairo Da
Chapter 2
La Vie en Rose

Charge! The Wealthy of Japan
My—, what a young, handsome man!
You're still single, Hitamisan, correct?
Squee! Marry me—!
Hello! Today's guest on "Charge! The Wealthy of Japan!" is the CEO of the Hitami Group,
Hitami Kazutosan —!
Why is it that you've wanted to marry?
HE'S A GREAT BIG FAG —!
IT'S 'CAUSE

30%
70%
off
All these good-looking women walking around in revealing clothes while I'm wearing this...
DAMNIT~~~~!
APPEARING ON TV LIKE THAT-- I HATE THAT HE'S THAT HIGH UP IN SOCIETY!
That's right.
"WOULD YOU
BECOME MINE?"
Every-thing started
with that one question.
—MM!
NH...
.....

pant
THAT LEAVES 99.217.000!!
pant
pant
Account Book
SMACK
I, Miyashiro Yayoi, have a hundred-million yen debt to this man despite my 19 years of age.
To pay him back, I've been selling him kisses— not selling my body or anything, though
It's 5,000 yen per kiss.
WHY THE HELL WOULD THERE BE? IDIOT.
Don't do anything more than that.
THERE'S NO MOOD.
There's something important I should tell you
NO NEED TO BE SO EMBARRASSED
I'M NOT GAY.
—YOU KNOW—
KAZU, I'D EXPECT YOU TO BE A MORE RESPECTABLE MAN
56

YOU'RE REA——LLY POPULAR WITH WOMEN BECAUSE YOU'RE SO RICH, RIGHT?
HAVEN'T YOU EVER FOOLED AROUND WITH ONE?
HASN'T A WOMAN EVER SET YOUR HEAD SPINNING? EVER——?
blank
never
it's a pain,
OH.
wish I hadn't asked
AND YOU SHOULD KNOW THAT I'M SERIOUS ABOUT YOU
PAUSE
but he's fallin for me.
pu-hch!
WHERE ARE YOU GO-ING?
WORK!

My life is completely and utterly
SLAM
Indeed
I'd like to read him in soon
HE SEEMS FULL OF LIFE
SEE— YA. DIRTY FAG!!
I HAVE TO EARN MONEY TO PAY YOU BACK. I CAN'T SPEND ALL MY TIME WORRYING ABOUT YOU—

BARREN.
The characters for "barren" even look like the tones for "lama."
I love that world —♡!
Ex-
girlfriend.
Oh, my —!

I'LL BE ROOTING FOR YOU♡!
YOU DON'T HAVE TO, REALLY...
THE GAY WORLD IS PRETTY OPEN THESE DAYS AND IT'S SO TRENDY—♡!
AND YOU AND KAZU-SAN ARE BOTH BEAUTIFUL MEN——! IT'S NOT TOO ROUGH ON THE EYES, YOU KNOW?
...SO THAT'S HOW YOU LOOK AT IT?
Ah——!
If Kazu-san weren't gay, I would've tried to land him——!
He's totally my type——!
I'M WORK-ING RIGHT HOW
WHATEVER. BUT STOP TRYING TO TALK TO ME, RIKA.
click
WEL-COME TO OUR ESTA-BLISH-MENT.
I'm a re-spectable man.
I want to be with a respectable woman—
sigh

THANK YOU.
KAZUTO-SAN
LET'S GO.
Hm?
KAZUTO?

THANK YOU
pat
pat
He brings women to functions!
OH—
—RLY
Looks like he's a really private person
—I
YOU JEALOUS?
WH-
WHAT AN INCREDIBLE WOMAN...
Ch.
That's what I figured
—SAY,
DID YOU NOTICE KAZUTO-SAN?
THAT CUTE DOORMAN BOY IS STARING AT US
DO YOU KNOW HIM?
Stop it.
Honestly! You're jealous of this guy? You're insecure!

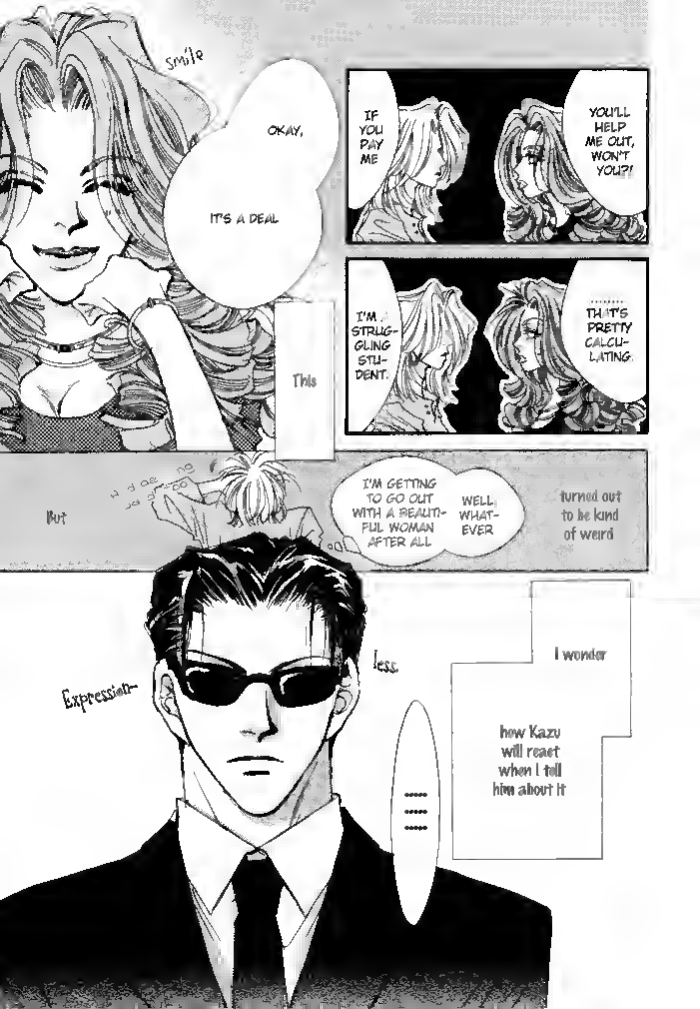
—NO
HE MUST JUST BE
CAPTIVATED BY YOUR BEAUTY
MY...
HE IS GOOD AT HIS JOB
The world
really is unfair
WHY?!
WHY DOES HE HAVE BEAUTIFUL WOMEN ALL AROUND HIM?! IT'S SUCH A WASTE!
Ahh. If you're really out there, God,
could you share his luck with money and women
WITH ME
——?
tap
tap
tap
tap
tap

I'D LIKE TO SPEAK WITH YOU.
OKAY?
—HEY, YOU
It looks like there really is a God after all.
MY NAME IS KOUZUKI ANNA
I'M A FREELANCE JOURNALIST
Ohh, Her job is cool too.

I KNOW THIS IS SUDDEN, BUT DO YOU HAVE A GIRL-FRIEND?
HUH—?
WELL, I DON'T REALLY CARE WHETHER YOU DO ANYWAY. WOULD YOU GO OUT WITH ME?
HUH—??
IT WOULD-N'T BE A SERIOUS RELATIONSHIP OR ANYTHING.
HUH ???
I don't really understand what's going on.
.....
...UM, YOU
COME TO THE HOTEL BEFORE, RIGHT....?
SO YOU REMEMBER ME
THAT SHOULD SPEED THINGS UP.
DO YOU REMEMBER
THE MAN WHO WAS WITH ME,
THE ONE IN THE BLACK SUIT WITH THE SUNGLASSES?
I INITIALLY MET HIM THROUGH MY WORK
YEAH
as if I could forget him

SO I USED THIS AND THAT TACTIC TO SCORE A DINNER WITH HIM
BUT I ENDED UP FALLING IN LOVE WITH HIM
I CONFESSED MY FEELINGS TO HIM...
——AND WHAT DO YOU THINK HIS REPLY WAS?
"I APOLOGIZE, BUT I CANNOT RESPOND TO YOUR FEELINGS."
"I AM IN LOVE WITH SOMEONE ELSE."
.....
.....
.....
.....
.....
J-
JUST SO YOU KNOW.
HE AND I AREN'T TOGETHER. I LIKE WOMEN!
SLAM
I'm being serious here!

That really is a rude question!
Never ask a woman her age you idiot!!
Yeah, that sort of thing is hard for most people to talk about.
—LOOKS LIKE HIS FEELINGS FOR ME ARE STILL A SECRET
I APOLOGIZE FOR MY RUDENESS IN ASKING THIS BUT HOW OLD ARE YOU?
I'd be able to accept it better if he told me he didn't go for older women!
If he's in love with another woman, that means there's a woman out there who's better than me I can't believe it!
I've turned men down before, but I've never had one turn me down!
Any man who can't appreciate my charms isn't a man at all!
SHE'S REALLY MY TYPE...
Though she doesn't seem like a very good listener...
I want you to be my boyfriend—!
So!
POINT
HUH?
ONCE I KNOW THAT I WON'T NEED ANYTHING MORE FROM KAZUTO
AND FIND OUT WHAT SORT OF WOMAN HE'S WITH, AND WHETHER SHE'S BETTER THAN ME, YAOI-KUN!
I WANT YOU TO USE YOUR POSITION AS MY BOYFRIEND TO GET CLOSE TO KAZUTO
IT'S YAYOI
A little late to be asking that, isn't it?
WHAT'S YOUR NAME?
LIM—,
—IT'S MIYASHIRO YAYOI


Smile
OKAY,
IT'S A DEAL
This
IF YOU PAY ME
YOU'LL HELP ME OUT, WON'T YOU?!
I'M A STRUGGLING STUDENT.
.....
THAT'S PRETTY CALCULATING.
But
I'M GETTING TO GO OUT WITH A BEAUTIFUL WOMAN AFTER ALL
WELL, WHATEVER
turned out to be kind of weird
Expressionless.
I wonder
how Kazu will react when I tell him about it
.....
.....
.....

KAZUTO-SAN,
THIS IS MY LOVER, MIYASHIRO-KUN
Haha ha
NICE TO MEET YOU.
——WHAT ARE YOU DOING HERE?
OH, YOU KNOW EACH OTHER?
OH—!
SO YOU REMEMBER SEEING ME AT THE HOTEL BEFORE!
How kind of you~!

WE'RE FRIENDS, AREN'T WE, KAZUTO-SAN?
I'VE INTRODUCED YOU TO MY BOYFRIEND,
SO I'D LIKE TO MEET THAT PERSON YOU'RE IN LOVE WITH SOMETIME TOO.—

An extended excuse.
PLEASE COME WITH ME!
SORRY, BUT
I'M HAVING SHARP PAINS!
URK!
What a noisy boy. Was he ever beaten?
thud
thud
thud
thud
thud
thud
YOU ALREADY HAVE HE IS——
W·C
——WHAT,
YOU WANT TO DO IT NOW IN A PLACE LIKE THIS?
I don't like places like this!
DID YOU WANT TO MAKE ME JEALOUS?
Why would you think that?
——NOW, LISTEN HERE, YOU!——
What are you stupid?
THAT'S NOT IT!

IT WOULDN'T PARTICULARLY BOTHER ME.
DO YOU WANT ANNA TO FIND OUT YOU'RE A FAG?!
IT WOULDN'T BOTHER ME IN THE SLIGHTEST.
DO YOU WANT THE WHOLE WORLD TO KNOW YOU'RE A FAG?
SHE'S A JOURNA-LIST!
That's exactly what I want.
BUT DO YOU WANT EVERY-ONE TO FIND OUT THAT I'M THE ONE YOU'RE IN LOVE WITH?!
IT'S ONLY NATURAL I'D HAVE A GIRL-FRIEND.
YEAH I AM A RESPECT-ABLE MAN AFTER ALL
WELL,
drip
ARE YOU REALLY TOGETHER WITH HER?
Kitami Group CEO believed gay!
He's lover is a 19 year-old college student!
WELL I DON'T WANT THAT—!

I have both
I MAY NOT HAVE MONEY BUT I HAVE LOVE
I SEE
SO YOU CAN AFFORD TO GO OUT ON DATES?
... DON'T JUST HIT ME WITH ONE LIKE THAT
LISTEN UP, KAZU.
IF YOU DON'T WANT TO MAKE ME LOSE FACE, YOU BETTER NOT TELL HER ABOUT WHAT'S GOING ON BETWEEN US.
GOT IT?!
—— GOT IT

— YOU CERTAINLY TOOK A WHILE
We're talking about losing face here, not points!
STOP SAYING THINGS PEOPLE WILL TAKE THE WRONG WAY!
I'd be happy to make You lose Your Pants.
I THINK I'LL MANAGE TO PULL THROUGH
HOW DO YOU FEEL? ARE YOU ALL RIGHT?
Yeah, go on! Get out of here already!
EXCUSE ME.
PLEASE ENJOY YOUR-SELVES
I'VE JUST REMEMBERED SOMETHING I NEED TO DO I'LL BE GOING NOW.
KATTC

*Note: the orig nal joke in Japanese here relates to the express on "to save face" wh ch includes the verb "to stand." In th s l ne, Kazu says he d be happy to help a certain part of Kazu s body to stand."

Ah, this is funny. It's the first time I've seen Kazuto-san look like that.
Really?
His expression didn't look any different to me.
I'm sure he was jealous of our relationship
—It's Yayoi
This was a huge success, Yaoi-kun!
Incredible!
—I think you're better off not knowing
And now it's only a matter of time until I find out who his lover is
Underage→
Let's drink cooling tonight!
I'll take you out for a beer as a thank you
—I totally don't get—
this woman's stubbornness,
or Kazu's behavior.
.....Anna-san.
Hm? Whaaat?
Drinking drinks
Um,
What do you like about ka-..... that man?
—Hehe.

HOW-EVER
hehe
THIS MIGHT BE SOMETHING LIKE LOVE AT FIRST SIGHT
So that's it!
WHY DID YOU CHOOSE ME FOR YOUR PRETEND BOYFRIEND?
SO
BECAUSE YOU WERE THE MOST BEAUTIFUL OF ALL THE MEN WHO'VE CAUGHT MY EYE LATELY
I CHOSE YOU
HE'S A GOOD CATCH
MEN LIKE HIM ARE PRETTY RARE
I'm a little
WELL, WE'RE HERE,
YAYOI-KU-
?
Jealous
of Kazu

YOU'RE
A GOOD KISSER, YAYOI-KUN
Even though you're so young
I SUPPOSE.
a certain person's been training me
YOU DON'T NEED TO GO THAT FAR TO PLEASE ME.
I'VE ALREADY PROMISED TO PAY YOU.
THAT WASN'T WHY I DID IT.
poke!
YOU SHOULD SAVE THAT SORT OF THING
FOR SOMEONE YOU REALLY CARE ABOUT.
OTHERWISE IT'S A WASTE, YOU LADY-KILLER.

From behind
Ah, thank you, Lord Yuu
SHE REALLY IS AN INCREDIBLE WOMAN
YAYOI-SAN
Back!
WH-WH-WH-WH-
WHO'RE YOU?
I AM KAZUTO-SAMA'S PERSONAL SECRETARY
I thought you were Kazu for a minute there...
glide...
THIS SPENDING MONEY IS FROM KAZUTO-SAMA, ALONG WITH THE FOLLOWING MESSAGE.
"I WISH YOU THE BEST IN YOUR EFFORTS TO SAVE FACE."
I FEEL KIND OF LIKE A GI-GO-LO
Took the money despite his words
Is this slight pain in my chest

HEY, YAYOI —!
I SAW YOU IN A CAR WITH A WOMAN YESTERDAY—!!
What in the hell were you doing?!
WHAT DO YOU CARE?
What about Kazu-san?!
Are you two-timing him?!
Eh, I-I'm not or some-thing!
YAYOI-KUN!
Or—
Is due to my not being able to tell her the truth?
Or to her liking Kazu more than me?
Or—

OH, ANNA-SAN?
LISTEN TO THIS!
KAZUTO-SAN INVITED ME OUT TODAY!
HE SAID HE HAS SOMETHING HE WANTS TO TALK TO ME ABOUT IN PRIVATE
SOME-THING HE WANTS TO TALK TO YOU ABOUT
HEY, DON'T YOU THINK THIS MEANS
I STILL HAVE SOME HOPE WITH KAZUTO-SAN?!
IF SO, THAT MEANS OUR PLAN WORKED! IT'S ALL THANKS TO YOU YAYOI-KUN!
DIDN'T YOU SAY THAT ONCE YOU FOUND OUT WHO KA— KITAMI-SAN'S LOVER WAS YOU WOULDN'T NEED ANYTHING MORE FROM HIM?
ANNA-SAN
YOU MEAN THE WOMAN HE'S IN LOVE WITH?
I DON'T CARE ABOUT THAT ANY-MORE!
SLAM

EVEN IF IT IS REQUESTED BY A PERSON SUCH AS YOURSELF, YAYOI-SAN, IT IS SIMPLY IMPOSSIBLE FOR ME TO ——
KAZUTO-SAMA IS PRESENTLY OCCUPIED WITH A MEETING
IS THERE SOMETHING YOU REQUIRE, YAYOI-SAN?
TELL HIM IF HE DOESN'T GET HIS BUTT OVER HERE RIGHT NOW, I WON'T "WORK" FOR HIM ANYMORE!!
CALL HIM OVER. RIGHT NOW
IS THAT ROTTEN FAG AROUND?!
30 seconds later.
WHAT DID YOU NEED?
THEN WHAT ARE YOU GOING TO TALK TO HER ABOUT?!
—NO
WHAT THE HELL ARE YOU DOING—, KAZU?!!
YOU PROMISED NOT TO TELL HER ABOUT ME, RIGHT?!
DID YOU ACTUALLY FALL FOR ANNA-SAN, AS IMPOSSIBLE AS THAT SOUNDS?!

—Y-
YEAH, I AM!
THEN THAT'S ENOUGH
ARE YOU SERIOUS ABOUT HER?
—HUH?
SHE'S SERIOUS ABOUT YOU!
WHAT ABOUT YOU?
YOU'D BETTER NOT USE HER FEELINGS TO TOY AROUND WITH HER—!
THEN THAT'S ENOUGH FOR ME
IF YOU'RE HAPPY
ISN'T THAT KIND OF UNFAIR?
HEY,

Slide...
BUT
I'M SERIOUS TOO
DON'T AVOID THE QUESTION
I WANT YOU TO NOTICE ME BECAUSE I'M IN LOVE WITH YOU
IT'S ONLY NATURAL THAT I'D BE JEALOUS OF YOUR FEELINGS FOR HER.
BUT I HAVE NO INTENTION OF DESTROYING YOUR HAPPINESS,
OR OF GETTING IN YOUR WAY.
I GET IT. I WAS WRONG. SO YOU CAN STOP
SO...

SO...
!—
!
YOU BASTARD
TAKING ADVANTAGE OF THE CONFUSION OF THE MOMENT!
click
I CAME A BIT EARLY——
KAZUTO-SAN?

WHAT
ARE YOU
DOING ?!
—EXACTLY WHAT IT LOOKS LIKE WE'RE DOING
Wuhhh?
Taking advantage of the situation

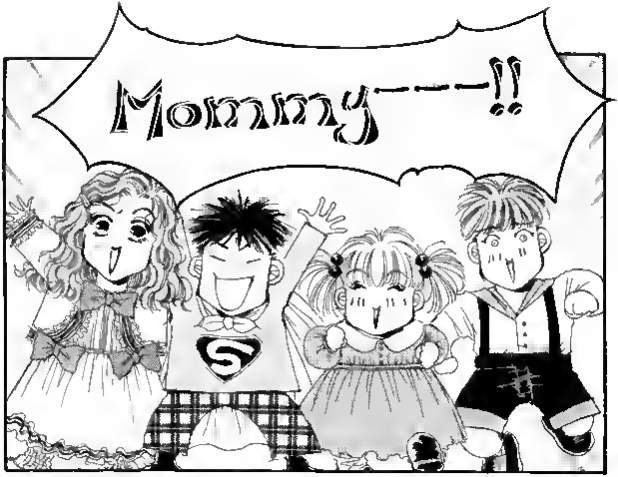
YOU FAILED ME FUKUSHIMA.
MY APOLOGIES
I TRIED TO STOP HER, SIR, BUT—
Was hit by Taiga.
You jerk!
KAZU!
ANNA-SAN!
YOU BASTARD—! WHAT HAVE YOU DONE?!
I DIDN'T TELL HER ANYTHING THAT WASN'T TRUE
YOU SHOULD BE HONEST WITH HER TOO —

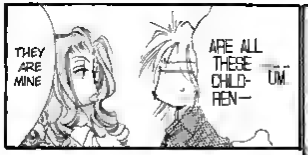
WHAT ARE YOU DOING?! LET GO!
ANNA-SAN! LISTEN TO ME, PLEASE!
I AM.
ANNA-SAN!
That's right
Kazu isn't the one
who misled her
YOU DON'T HAVE TO LIE TO ME
WE'RE NOT TOGETHER OR ANYTH-
I'M DOING WHAT I DID BACK THERE AS A WAY OF REPAYING IT
I OWE KAZU A HUNDRED MILLION YEN
WHAT AWFUL MEN
YOU AND KAZUTO-SAN ARE
——THE TWO OF YOU WERE MAKING FUN OF ME TOGETHER.

I KNEW EVERYTHING, AND I STILL—
KAZU HASN'T DONE ANYTHING WRONG!
I'M THE ONE WHO'S TO BLAME HERE!
I'M TELLING YOU, HE ISN'T MY LOVER——!
Ah... you're still trying to protect him...
STOP MAKING ME FEEL MISERABLE BY COVERING FOR YOUR LOVER.
THAT'S ENOUGH
Yeah, I really told her that.
KAZU
—NO,
I AM THE ONE AT FAULT.
I'M IN LOVE WITH HIM,
BUT, SADLY,
HE DOESN'T RETURN MY FEELINGS NOT IN THE SLIGHTEST

I KNOW IT WAS WRONG OF ME NOT TO TELL YOU EVERYTHING
BUT I DON'T THINK I HAVE ANYTHING TO BE ASHAMED OF
I'M JUST LIVING IN A WAY THAT'S TRUE TO MYSELF,
JUST AS YOU ARE.——
When it comes down to it
—Ah.
he always says such incredibly honest, sensible things
——I SEE.
I UNDER-STAND

I can't help but fall for a home
YOU WON'T BE WRITING ABOUT THIS WILL YOU ——?
UM.
OF COURSE NOT. DON'T BE RIDICULOUS
I'M TELLING YOU, YOU'VE GOT IT ALL WRONG —!
THE RELATIONSHIP BETWEEN THE TWO OF YOU WAS AN UNEXPECTED DEVELOPMENT. BUT I'LL RECOGNIZE THE DEPTH OF YOUR LOVE FOR EACH OTHER.
I'LL GIVE UP ON YOU, KAZUTO-SAN.
I THOUGHT IT WAS MY SPECIAL CIRCUMSTANCES
THAT KEPT YOU FROM BEING SWAYED BY MY CHARMS
——OH——, SO THA——T'S WHAT IT WAS, KAZUTO-SAN.
EVERY-THING?
I'LL SHOW YOU EVERY-THING
COME HERE, YAYOI-KUN.
CIRCUM-STANCES?
WHAT IS IT?
WHAT IN THE WORLD COULD IT BE ——?!
THAT YOU LOOK LIKE A WOMAN BUT THE TRUTH IS YOU'RE REALLY ——
COULD IT BE
I'M A WO-MAN.


Mommy———!!


THEY ARE MINE
ARE ALL THESE CHILDREN—
UM

I'M MARRIED
COULD IT BE THAT YOU'RE DIVORCED?

NO, I WAS SERIOUS ABOUT HIM
——SO YOU JUST WANTED TO FOOL AROUND WITH KAZU—?

HAVE YOU ALL BEEN GOOD LITTLE BOYS AND GIRLS?
I'M HOME——!
I'M HUNGRY, MOMMY
CROWD
CROWD
CROWD

Continuing to fall in love even after marriage is the key to staying young and beautiful!!
Oh— my—!
ho ho ho!
Women are really something
Though I love my husband as he is, of course!!
NO
DO YOU LOOK DOWN ON ME NOW, KAZUTO-SAN?
YOU'RE A WONDERFUL, STRONG WOMAN
IF YOU WERE A MAN, I MIGHT BE ATTRACTED TO YOU.
HEHE.
I'LL TAKE THAT AS THE ULTIMATE PRAISE!

LISTEN, YAYOI-KUN.
I'm feeling sorry for her now...
KAZU REALLY IS A GREAT CATCH.
WHATEVER YOU DO, DON'T LET HIM GET AWAY!!
YOU KNEW, DIDN'T YOU?
That's right.
I SUPPOSE I DID.
SHE WAS A GOOD WOMAN
after all.
YES
WISH I'D DONE IT WITH HER
The one thing
that all this made me realize
And so
the woman who stirred things up, who I never really quite understood backed off.
Bye-bye, Kazu-kun!

4 THANKS AYUMI K. KABAYA & YOKO

is that there might be one chance in a million that Kazu

really is

A GOOD CATCH, AND A GOOD MAN.

Site: www.forever-more.gmx.at | IRC #forever-more @ irc.irchighway.net | Image © Yukari Hashida

Jinsei wa Bariro Da

La Vie en Rose

Credits

Scanned by: lilly
Translated by: Rosa Chinensis
Cleaned by: Christina
Edited by: Kiara
Proofed by: BrigGen

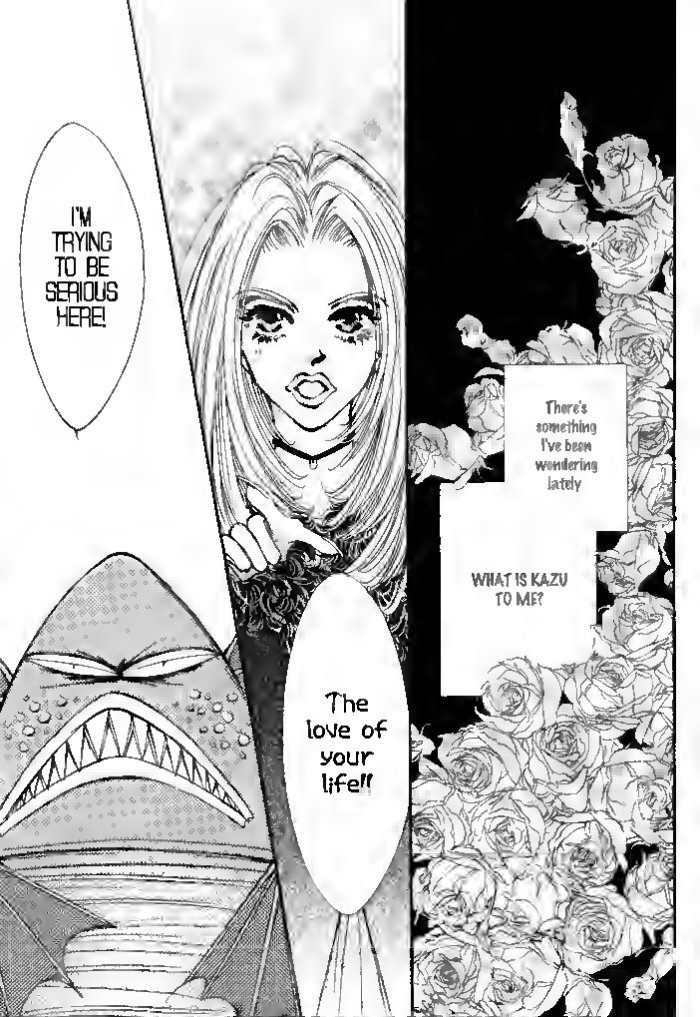
3rd ANNIVERSARY

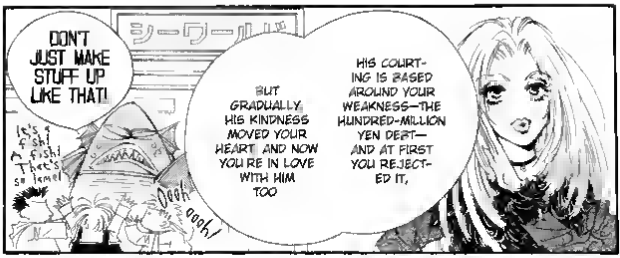
celebration

day 4

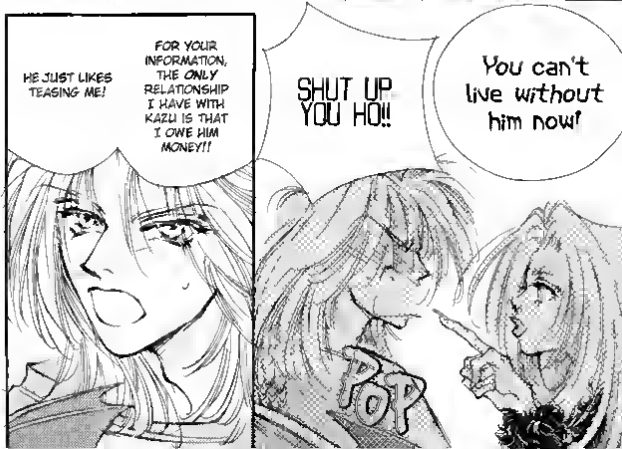
Jinsei wa Barairo Da
Chapter 3
La Vie en Rose

La Vie en Rose


I'M TRYING TO BE SERIOUS HERE!
The love of your life!!
There's something I've been wondering lately
WHAT IS KAZU TO ME?


DON'T JUST MAKE STUFF UP LIKE THAT!
It's a fish! A fish! There's so many!
BUT GRADUALLY, HIS KINDNESS MOVED YOUR HEART, AND NOW YOU'RE IN LOVE WITH HIM TOO
HIS COURTING IS BASED AROUND YOUR WEAKNESS—THE HUNDRED-MILLION YEN DEBT—AND AT FIRST YOU REJECTED IT,
Oooh
oooh!

SMASH
SMASH
bas!
IF HE HADN'T BEEN THERE FOR YOU, YOUR LIFE WOULD'VE BEEN COMPLETELY RUINED!
AT THE VERY LEAST, KAZU-SAN IS YOUR VERY LIFE!


HE JUST LIKES TEASING ME!
FOR YOUR INFORMATION, THE ONLY RELATIONSHIP I HAVE WITH KAZU IS THAT I OWE HIM MONEY!!
SHUT UP YOU HO!!
You can't live without him now!
POP

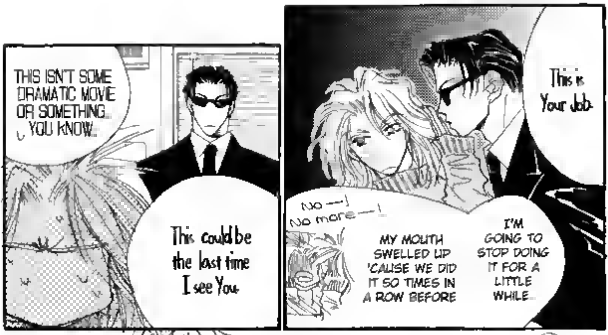
DON'T SAY SCARY STUFF LIKE THAT!
Did you know
that the more you kiss someone~~~, the more of their soul enters your body? After a while, you can't live without them~~~~~~~~!
How'd you know about that?!
AND THAT INVOLVES kissing?
THAT'S JUST WORK!!
Scoop yer kiss!
OH—, WHAT A THING TO SAY!
AND— YOU'RE ALWAYS BUGGING ME AT WORK!
IT'LL BE YOUR FAULT IF I GET FIRED!
It's a fish! fish! Oooh, sushi!
Hey you! Don't just take off the head of your costume!
C'MON. JUST SPIT IT OUT!!
It better not be another "gotcha" thing...
BUT KAZU-SAN MIGHT GET MAD AT ME IF HE FINDS OUT~~~~
SPIT IT OUT!
AND I CAME ALL THIS WAY TO TELL YOU ABOUT A GREAT NEW JOB TOO.

WHAT'RE YOU DOING HERE?
When did you get here?
DON'T UNDER-ESTIMATE MY INTEL-LIGENCE NETWORK
You're like the Terminator
AND DON'T DO A JOB THAT YOU HAVE NO INFORMA-TION ABOUT

IT'S A JOB AS AN EXPERIMENTAL SUBJECT FOR A NEW DRUG.
600,000 YEN* FOR TWO WEEKS
*note: Around 7 200 US dollars

AND THERE'S NO GUARAN-TEE YOU'LL SURVIVE THE EX-PERI-MENT.
YOU KNOW NOTHING ABOUT WHAT THEY'RE TEST-ING.
THAT DOESN'T MATTER!
I'LL GET TO SPEND TWO WEEKS LYING AROUND IN THE HOSPITAL, WITH A BEAUTIFUL NURSE ATTENDING ME—! IT'S AWESOME!
What nurse, little boy?
Everyday things
Don't do it.

—DON'T WORRY
So You're Sure to do it no matter what I say?
YES!!
I'LL GIVE YOU 8,000,000 YEN IF YOU DO WHATEVER I ASK FOR TWO WEEKS
NO WAY.
YOU'RE MORE DANGEROUS THAN THE DRUG.
I'M NOT GOING TO GIVE UP AND DIE THAT EASILY.
YOU SAVED MY LIFE, SO—
STAY BACK!
It makes me very happy to hear that


THIS ISN'T SOME DRAMATIC MOVIE OR SOMETHING... YOU KNOW...
This could be the last time I see You.
This is Your Job
No —! No more —!
MY MOUTH SWELLED UP 'CAUSE WE DID IT SO TIMES IN A ROW BEFORE
I'M GOING TO STOP DOING IT FOR A LITTLE WHILE.

ALL RIGHT. THREE KISSES,
EACH ONE LASTING NO MORE THAN FIVE SECONDS
WHAT IS KAZU
TO ME?
To be honest
I don't dislike him.

I don't dislike him,
but I just
can't get myself to fall in love with him
NEITHER THE PHARMACEUTICAL COMPANY NOR THE HOSPITAL BEAR ANY RESPONSIBILITY
FOR DELETERIOUS EFFECTS TO YOUR HEALTH OR LOSS OF LIFE
DO YOU AGREE TO THE ABOVE?
YES
THEN PLEASE SIGN AND STAMP HERE
—YOU SAID YOUR NAME WAS YAYOI-KUN, CORRECT?
THIS IS PROBABLY NONE OF MY BUSINESS...
BUT ARE YOU DOING THIS FOR THE MONEY?
—HUH?

annoyed
WE'VE HAD A LOT OF RECKLESS... NO THOUGHTLESS IS MORE LIKE IT... YOUNG MEN IN HERE LATELY IT'S A REAL PROBLEM.
pissed off
YOU JUST WANT TO USE THE MONEY TO GET A FLASHY CAR AND IMPRESS CHICKS, RIGHT?
REALLY pissed off
WELL, THEY SAY HINDSIGHT IS 20/20— YOU MIGHT BE SORRY LATER
sigh
—YOU SHOULDN'T GO THROUGH WITH IT...
I'M SORRY, I SHOULDN'T HAVE BUTT IN
YOU'RE RIGHT IT'S ENTIRELY UP TO YOU...
WH-
WHAT I DO IS NONE OF YOUR—

WH-
IT'S NONE OF MY BUSINESS WHAT HAPPENS TO YOU.
IT'S YOUR LIFE
WHO DOES HE THINK HE IS?!
GOD. THAT PISSES ME OFF——!
Okay——.
It's time for us to draw your blood—, Yayoi-kun!

It's been so long since we've had a young man here!
AND YOU'RE HANDSOME TOO! I'M SO HAPPY!
ARE YOU A COLLEGE STUDENT, LITTLE BOY?
AND ON TOP OF EVERYTHING ELSE THE NURSES AREN'T WHAT I EXPECTED IT REALLY, REALLY PISSES ME OFF...
YOUR DOCTOR.
SHIMA?
SHIMA-SENSEI'S* A GOOD MAN TOO, THOUGH
*note: in this case a title used for a doctor
It's so nice how he isn't a pushover for women ——!♡♡
AND IS HE A JERK TO EVERY ONE?
Well, not with women like you, I'm sure...
OH —, THAT'S PART OF HIS CHARM ——!
HE'S THE HOSPITAL OWNER'S SON.
HE'S COOL, BUT A BIT TOO SERIOUS HE'S QUITE A GOOD DOCTOR.

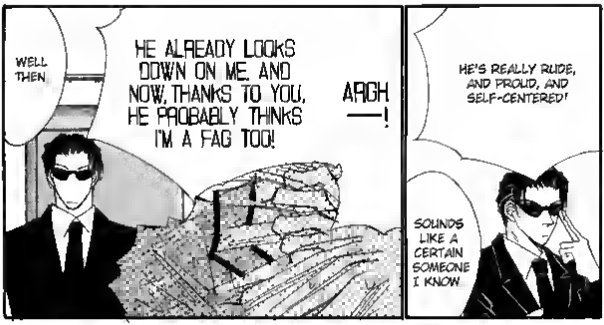
IT SEEMS THERE ARE NO ABNORMALITIES AT THIS POINT
So that quack's name is Shima
Making assumptions as he's told.
THERE WON'T BE ANY IN THE FUTURE EITHER.
YOU WON'T DIE UNTIL AFTER YOU'VE GOTTEN PAID HM?
...HEY,
WHO THE HELL DO YOU THINK YOU ARE?!
YOU DON'T KNOW ANYTHING ABOUT ME, SO STOP ACTING LIKE YOU DO IT'S OBNOXIOUS
AND AREN'T YOU SUPPOSED TO BE A DOCTOR?
YOU THINK IT'S OKAY FOR DOCTORS TO MAKE THEIR PATIENTS UNCOMFORTABLE LIKE THAT?
OH,

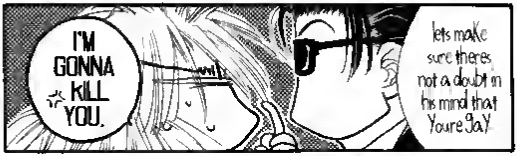
YOU'RE NOT A PATIENT.
YOU'RE A GUINEA PIG.
THIS GUY SUPER-INCREDIBLY PISSES ME OFF!
DON'T BE SO FULL OF YOURSELF
HEY.
WHAT IS IT THIS TIME?! YOU'RE SOOOO OBNOXIOUS!
IT'S YOU. WHY'RE YOU HERE?
I CAME TO VISIT YOU, TO SHOW MY SUP-PORT.
oh,

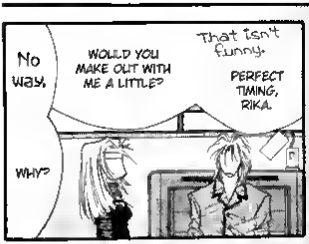
COUGH
THAT'S A SHAME I EVEN BROUGHT YOU A MONETARY GIFT
I'M NOT SICK
GO HOME.
I SEE.
HOW IS IT?
THEY AREN'T DOING ANYTHING TOO AWFUL TO YOU, ARE THEY?
ARE YOU ALL RIGHT?
YOU SEEM A LITTLE ON EDGE
IT'S NOTHING.
I'M NOT A LITTLE KID, YOU KNOW.
Maybe

It's just because of that doctor,
but Kazu kind of
seems like a decent guy right now——
——MM?
HOSPITAL ROOMS ARE A REAL TURN-ON, AREN'T THEY?
WAIT HEY H-
HEY——! DON'T GET CARRIED AWAY!
STU-
Gasp
PLEASE DO NOT MIND ME.
THAT'S NOT THE PROBLEM!
Help me!
YOUR PERSONAL SECRETARY'S WATCHING!

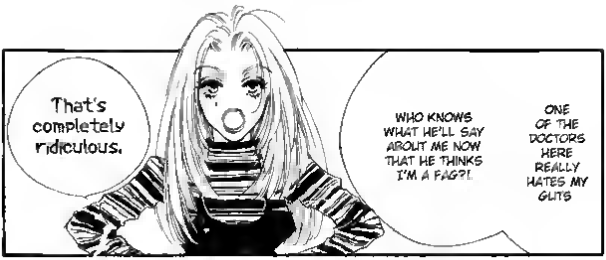
-ST-
HE SAW US!
STOP!!
WHO?
A DOCTOR HERE!

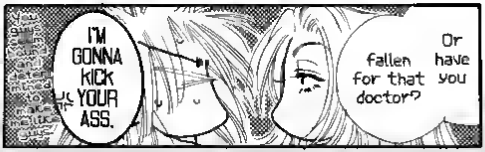

WELL THEN.
HE ALREADY LOOKS DOWN ON ME. AND NOW, THANKS TO YOU, HE PROBABLY THINKS I'M A FAG TOO!
ARGH —!
HE'S REALLY RUDE, AND PROUD, AND SELF-CENTERED!
SOUNDS LIKE A CERTAIN SOMEONE I KNOW

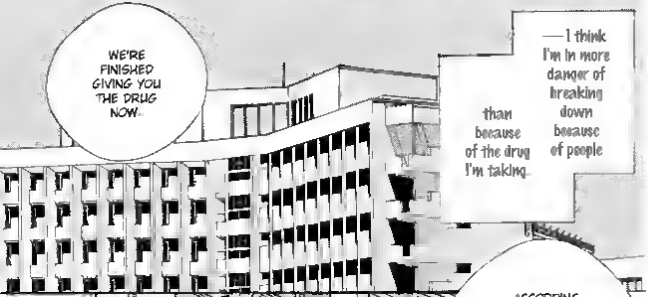




*Note: This is a play on word- this nickname means something like "drugged


That's completely ridiculous.
WHO KNOWS WHAT HE'LL SAY ABOUT ME NOW THAT HE THINKS I'M A FAG?!
ONE OF THE DOCTORS HERE REALLY HATES MY GUTS

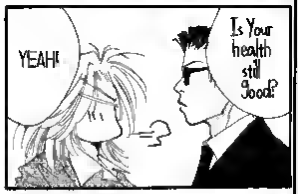

I'M GONNA KICK YOUR ASS.
Or have you fallen for that doctor?


WE'RE FINISHED GIVING YOU THE DRUG NOW.
—I think I'm in more danger of breaking down because of people than because of the drug I'm taking.

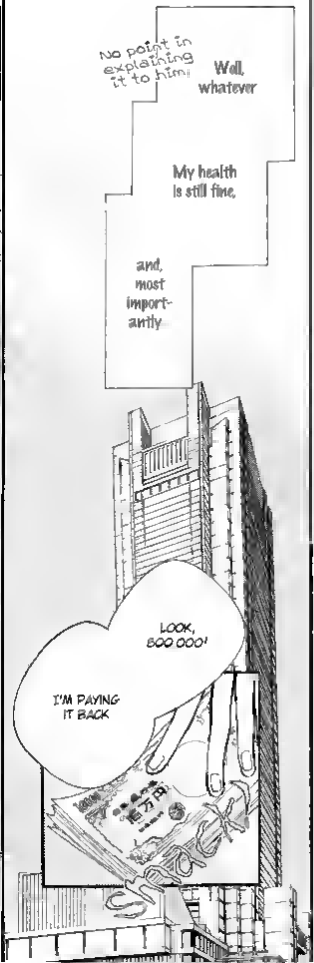
ACCORDING TO THE RESULTS OF YOUR EXAMINATION, YOUR BODY WEIGHT HAS SLIGHTLY DECREASED AND YOUR PRODUCTION OF GASTRIC ACID HAS INCREASED. BUT THERE ARE NO MAJOR ABNORMALITIES.
FOR NOW, I'M GOING TO PRESCRIBE YOU SOME VITAMINS AND STOMACH MEDICINE. BE SURE YOU TAKE THEM.
.....ALL RIGHT.

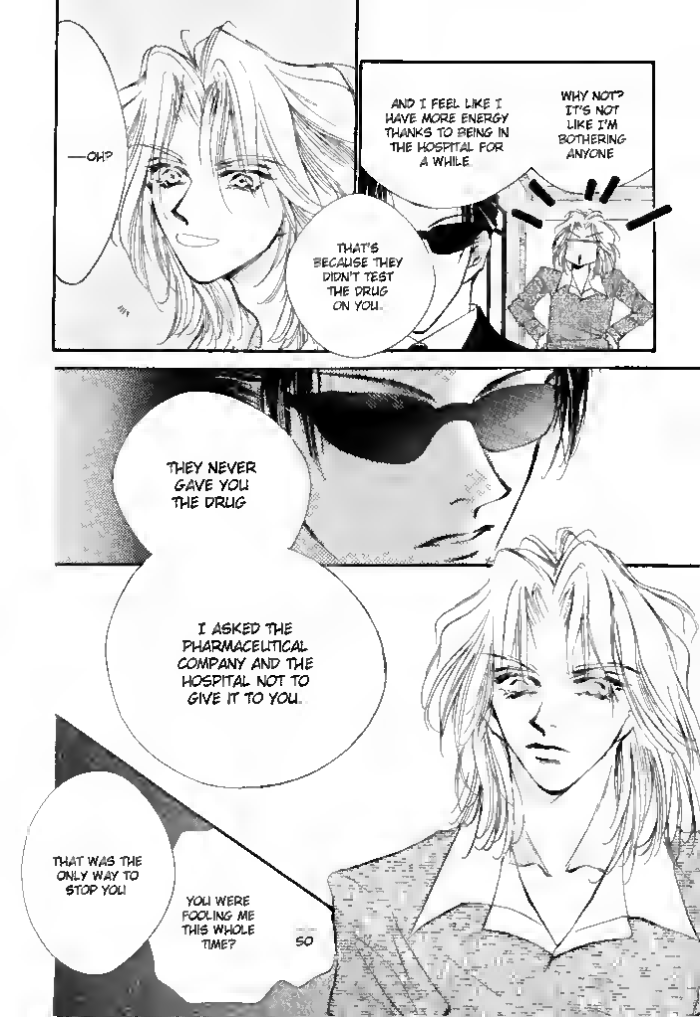
NO, I'M NOT.
— YOU'RE BEING OBNOXIOUSLY AGREEABLE
— ALL RIGHT.
AND IF YOU WANT TO RISK YOUR LIFE FOR MONEY AGAIN COME BACK HERE.
— ALL RIGHT.
IF YOU EXPERIENCE ANY ABNORMALITIES IN YOUR CONDITION, PLEASE CONTACT ME.
— I'M GLAD THIS ENDED WITHOUT AN INCIDENT.
I HAVE ONE LAST THING TO SAY TO YOU.
oh. he smiled.
So he really thinks I'm a fool.
not to conduct yourself in a rude, unnatural manner while in my hospital.
Please be careful in the future

YES,
THERE IS ONLY 97,000,000 YEN REMAINING OF YOUR DEBT NOW.
~~~~
THAT'S A BIG CHUNK OFF MY DEBT!


YEAH!
Is your health still a good?

IT'S SUCH A BREEZE I'M GONNA DO TONS MORE FROM NOW ON
THE JOB WAS EASIER THAN I THOUGHT IT'D BE.
DON'T DO IT.

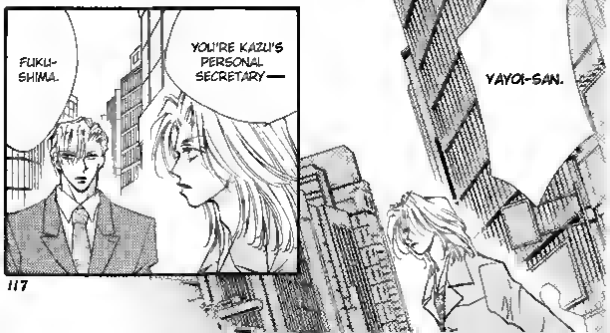

No point in explaining it to him.
Well, whatever
My health is still fine,
and, most importantly
LOOK, 800,000!
I'M PAYING IT BACK
~~~~


—OH?
THAT'S BECAUSE THEY DIDN'T TEST THE DRUG ON YOU.
AND I FEEL LIKE I HAVE MORE ENERGY THANKS TO BEING IN THE HOSPITAL FOR A WHILE.
WHY NOT? IT'S NOT LIKE I'M BOTHERING ANYONE
THEY NEVER GAVE YOU THE DRUG
I ASKED THE PHARMACEUTICAL COMPANY AND THE HOSPITAL NOT TO GIVE IT TO YOU.
THAT WAS THE ONLY WAY TO STOP YOU!
YOU WERE FOOLING ME THIS WHOLE TIME?
SO

DON'T DO ANY MORE STUPID THINGS.
IF YOU DO SOMETHING LIKE THIS AGAIN I'LL INTERVENE AGAIN
WHAT ARE YOU
MY GUARDIAN? MY PATRON?
EVEN IF, BY ONE CHANCE IN A MILLION, YOU AND I REALLY WERE LOVERS,
THERE'S NO WAY I'D WANT YOU RESTRICTING MY FREEDOM!
BUT BONDAGE ISN'T MY HOBBY.
Don't play dumb.
YOU—
SO NO MATTER WHAT I DO FROM NOW ON- I'LL BASICALLY BE UNDER YOUR CONTROL?
THAT IS—
THAT'S *REALLY* FUCKING ANNOYING!

YOU KNOW, I AM GRATEFUL TO YOU.
BUT I'D BE PERFECTLY FINE ON MY OWN TOO!
LISTEN! DON'T INTERFERE WITH MY LIFE ANYMORE!! YOU GOT IT?!
SO YOU COULD REALLY SWEAR TO ME THAT YOU DON'T NEED ME ANYMORE?
WHAT WILL YOU DO IF YOU END UP NEEDING MY HELP?
YEAH!
IF I ACTUALLY END UP NEEDING YOUR HELP AGAIN, I'LL GIVE YOU ALL THE KISSES YOU WANT IN EXCHANGE!!

BY THE WAY, ABOUT THAT HOSPITAL——
PERHAPS BECAUSE OF ITS GOOD LOCATION, THE ADMINISTRATION WAS GOOD AND THE STAFF WAS CAPABLE
HOWEVER,
THERE IS ONE THING I'M CURIOUS ABOUT——
But this is good.
HE DUMPED YOU!
Adolescence comes after a rebellious Phase.
BECAUSE IT MEANS THIS IS HIS REBELLIOUS PHASE?


FUKUSHIMA.
YOU'RE KAZU'S PERSONAL SECRETARY——
YAYOI-SAN.

CAN I CALL YOU FUKU-CHAN?
YOU'RE PRETTY COOL.
?
I WOULD NOT MIND, BUT...
—No.
SO ARE YOU THAT WAY TOO?
HAS KAZU EVER TRIED ANYTHING WITH YOU?
KAZUTO-SAMA DOES NOT LOOK DOWN ON YOU. NOT IN THE SLIGHTEST
HE'S ALWAYS LOOKING OUT FOR YOUR BEST INTERESTS
PLEASE UNDERSTAND THAT, YAYOI-SAN.
PLEASE FORGIVE KAZUTO-SAMA.
HE'S AN EXPERT IN COMMON MATTERS, AND IS ABLE TO DO PRETTY MUCH ANYTHING,
BUT WHEN IT COMES TO PERSONAL RELATIONSHIPS, ESPECIALLY LOVE, HE CAN BE CLUMSY.

So the fag's personal secretary is a fag, too.
—— THAT'S IN THE PAST.

THAT KAZU HASN'T DONE ANYTHING WRONG
I KNOW

BUT THAT'S EXACTLY WHY I'M DOING THIS
ALL HE'S DONE SINCE THE FIRST TIME WE MET IS SAVE ME OVER AND OVER.

I'M AFRAID TO THINK
THAT IF KAZU WEREN'T AROUND,
I WOULDN'T BE ABLE TO DO ANYTHING BY MYSELF ——

—!
WHAT'S GOING ON?
THIS'S BAD
I MEAN
I MEAN, I DO...
THEY DON'T
GIVE ME THE DRUG.
—WHAT IS IT?

I DUNNO
MY HEAD JUST STARTED HURTING
SUDDENLY
DID YOU
HEY!
KAZU ?!

HOW PATHETIC
DOES THIS MEAN
I CAN'T LIVE WITHOUT DEPENDING ON SOMEONE ELSE—?
CLANK?
clank
…?
……
clank
WHERE AM I?
THE HOSPITAL —?

OH,
ARE YOU AWAKE NOW?
NO,
YOU'RE IN PERFECT HEALTH.
I GAVE YOU A DRUG SO YOU'D COME BACK HERE
YOU...
IS THERE
SOME-THING WRONG WITH ME...?
WHAT ARE THESE?

I'VE HAD MY EYE ON YOU FROM THE BEGINNING
CREAK
I LIKE DOING IT WITH BOYS ON OPERATING TABLES
AND YOU'RE LIKE ME
YOU LIKE MEN RIGHT?
LET'S HAVE SOME FUN TOGETHER
NO...
I-
Why're there so many fags around me?
Him too?! Him too?!

SHIT
I
CAN'T MOVE
I GAVE YOU A POWERFUL APHRO-DISIAC
DON'T WORRY
YOUR BODY MIGHT FEEL HEAVY, BUT YOU'RE GOING TO FEEL INCREDIBLE SOON —
YOU BAS-TARD
WHAT DID YOU DO TO ME?
OH, THAT'S GOOD
I LIKE TO PUNISH PATIENTS WHO DON'T DO WHAT I TELL THEM.
YOU PERVERT!
Pa
nk
CUT IT OUT!
STOP!
MM!

SO,
HOW SHALL I HANDLE YOU?
DAMMIT!
IF I'M
GOING TO BE RAPED BY A BASTARD LIKE YOU,
IF
THIS IS GOING TO HAPPEN
I'D JUST AS SOON DO IT WITH KAZU INSTEAD—!
YOU SOUND LIKE YOU MEAN THAT

?!
KAZU!
Blood flowing
SO YOU'RE DR. SHIMA
— WH-
WHO ARE YOU?!
I HAD MY PEOPLE LOOK INTO YOU
IT SEEMS YOU HAVE A HISTORY OF SEXUALLY ASSAULTING MALE PATIENTS WHO COME TO THIS HOSPITAL

APPARENTLY THE HOSPITAL OWNER GETS THEM TO KEEP THEIR MOUTHS SHUT ABOUT IT
—HEH
I SAW YOU ATTACK HIM
BUT YOU'RE NO DIFFERENT FROM ME. ARE YOU?
HOW RUDE
I MAY HAVE PUSHED HIM PRETTY FAR, BUT I'VE NEVER RAPED HIM.
What sort of line is that?
I'M THE HOSPITAL OWNER'S SON.
—I-
YOU HAVE NO RIGHT TO STOP ME FROM DOING WHAT I WANT HERE ——
—SO YOU SAY HOW-EVER
A SHORT WHILE AGO THE KITAMI GROUP PUR-CHASED THIS HOSPITAL.
KAZUTO-SAMA IS NOW THE OWNER
THEREFORE YOU ARE HEREBY DISMISSED SHIMA-SENSEI
—

LISTEN WELL.
I WILL NOT ALLOW YOU TO TARNISH THOSE I CARE FOR.
IF YOU DARE TO REPEAT YOUR ACTIONS IN THE FUTURE, KNOW THAT YOUR LIFE IS FORFEIT
ARE YOU ALL RIGHT, YAYOI?
drooop
Sigh
HE SAVED ME AGAIN

NGAH...
...!...!
Whats wrong?
Dammit, this is the worst possible time for this to happen!
SORRY.
BUT COULD YOU GO OUTSIDE FOR A MINUTE?
Why?
YOU KNOW HOW WOMEN HAVE "WOMAN PROBLEMS?" WELL, MEN HAVE "MAN PROBLEMS."
YOU PROBABLY ALREADY KNOW THAT, CONSIDERING THE SORT OF GUY YOU ARE
Want some help?
NO!!

—I'm really no match for him.
BUT DON'T PUSH YOURSELF TOO FAR
get out already!
YAYO!
WHAT!?
YOU'RE FREE TO ACT AS YOU PLEASE
YOUR LIFE IS YOUR OWN
NO MAN IS AN ISLAND
DON'T FORGET THAT THERE ARE PEOPLE OUT THERE WHO WORRY ABOUT YOU. PEOPLE WHO ARE WATCHING OVER YOU
YEAH
THANKS

about to die of rage
YAYOI
IF YOU UNDERSTAND, THEN GET OUT ALREADY!
WHAT ABOUT MY REWARD?
kuso
THAT'S ALL?
THAT'S IT?
THAT'S IT!
THAT'S ALL!
THAT WAS A CHILDISH TRICK
And You call Yourself a man?

HEY, KAZU
DO YOU NEED ME?
I DO
YOU'D BE IN TROUBLE IF I WASN'T THERE?
I WOULD
ONE THING NOW
WE'RE EVEN, THEN
-OKAY
I UNDERSTAND
I REALLLLLLLY HATED KISSING OTHER GUYS,
TAKE OFF YOUR SUN-GLASSES,
AND CLOSE YOUR EYES

DOES THAT JUST MEAN I'VE GOTTEN USED TO IT?
Continuing for 30 seconds.
flair
flair
OR DOES IT MEAN—
BUT I DON'T MIND
KISSING HIM

Site: www.forever-more.gmx.at | IRC #forever-more @ irc.irchighway.net | Image © Yukari Hashida

Jinsei wa Barairo Da

La Vie en Rose

Credits

Scanned by Kiara
Qced by Raspberries
Translated by Rosa Chinensis
Cleaned by Christina
Edited by Stella
Proofed by BRigGen

Jinsei wa Barairo Da
Chapter 4
La Vie en Rose

It was a sudden stroke of luck.
That you, Yayoi?!
Yayoi?!
Heeeeey, long time no see! How ya been?!
'S been 15 years since I saw ya!
???
—HUH?
Weeeeell, just found out your folks passed away. What a shock! How ya holdin' up?!
.....MM.
It's me! Me! Your uncle!!
MY UNCLE?
WHO IS THIS?

Debt?
How much?!
...A HUNDRED MILLION YEN.
I'M IN DEBT RIGHT NOW, AND I'M REALLY BUSY, SO I REALLY DON'T HAVE TIME TO COME VISIT.
.....WELL, ACTUALLY,
crunch crunch
Well, I'm in Brazil right now
You wanna come visit, Yayoi? I'll pay for your trip-!
Redhead
Brazil?
Did I have an uncle?
A hundred million yen?
Oh, I'll pay it off for ya

I-
Is he serious?! I can't believe it!
I can get out of debt hell
now!
UNCLE!!
I've got a big farm here, and it's makin' quite a profit!
You're my one and only nephew. I'll give ya the hundred million, it's no sweat!
WAHAHAHA!
REALLY?!
SIT UP
AND I'LL BE FREE OF HIM—!
RRRRRR

Cell phone
Taxi
KAZU THERE?
THERE'S SOMETHIN' I WANNA TALK TO HIM ABOUT —
Fuka-chan
YAYOI-SAN
Oh, Fuka-chan? It's me—!
click
YES?
KAZUTO IS CURRENTLY IN A MEETING —
Oh
Can I head over there right now, then?
IT WOULD NOT BOTHER ME
YOU APPEAR TO BE IN HIGH SPIRITS
OH—.
WELL—I GUESS YOU COULD SAY THAT FATE HAS FINALLY DECIDED TO SMILE ON ME.
HAHAHAHA
WELL, SAY HI TO KAZU FOR ME!
HAS SOMETHING CONGENIAL OCCURRED, YAYOI-SAN?

What should I say?
How will he react?
He'll probably just look blank.
How should I tell him goodbye —?
SQUEEEEEEEEECH
ACK!
WATCH OUT!

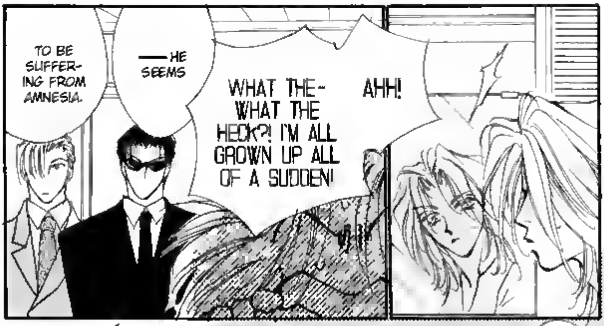
so many things,
I want to tell you.
I have
but——

Is it all
going to end like this?
YAYOI
ARE YOU ALL RIGHT?
UM, WHERE AM I...?
THE HOSPITAL
You really must like hospitals since you spend so much time in them!
What's UUUUUP with you, Yayoi?
Your luck must be really awful for you to get in an acoident like that!

I TOLD YOU! YOU GOT IN AN ACCIDENT—
WHY...?!
WHO ARE YOU?
...WH-

13.

MIYA-SHIRO YAYOI.
WHAT'S YOUR NAME?
HOW OLD ARE YOU?
...
...
...
...
...


TO BE SUFFERING FROM AMNESIA.
—HE SEEMS
WHAT THE- WHAT THE HECK?! I'M ALL GROWN UP ALL OF A SUDDEN!
AHH!

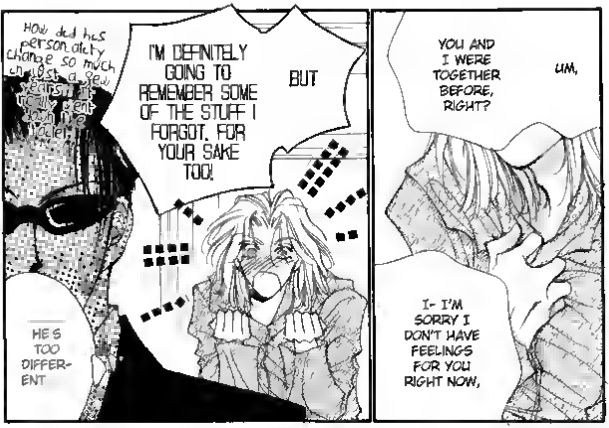
Yayoi-kun,
I'm your friend,
DI NG
—AND WHO ARE YOU GUYS ...?

YAYOI-SAN,
YOU WERE RECENTLY IN AN ACCIDENT AND LOST AROUND FIVE YEARS OF YOUR MEMORY
YOU ARE CURRENTLY 19 YEARS OF AGE,
AND YOUR PARENTS HAVE PASSED AWAY—

AND THIS
IS YOUR LOVER!!
LOVER.....?!
I AM.
YOU REALLY LOOK LIKE A GUY
UM,
YOU LIKE GUYS MORE THAN GIRLS, AND YOU ONLY SLEEP WITH GUYS. YOU CAN'T LIVE WITHOUT A MAN!
YOUR 19-YEAR-OLD SELF IS DIFFERENT FROM YOUR 13-YEAR-OLD SELF!
You're a guy too!!
You don't look like a guy!
YOU MEAN
I'M A FAG ..?

I can't believe it.
I've aged six years
without any knowledge of having done it
THIS APARTMENT BELONGS TO ME
A fag... I'm a fag...
LISTEN, YAYOI-KUN!
NOW THAT YOU KNOW, YOU'D BETTER LEARN TO DEPEND ON HIM FROM NOW ON!
THAT ISN'T-
DON'T INTERFERE, KAZU-SAN!
THIS SORT OF CHANCE ONLY COMES AROUND ONCE IN A LIFETIME!! YOU'VE GOTTA EAT YAYOI ALL UP WHILE YOU'VE GOT THE CHANCE!
KAZU-SAN!
Indeed.
Women are scary.

HERE'S THE KEY
DON'T LOSE IT WHEN YOU GO OUT
Unlock
Urk! this is huge
DO WHATEVER YOU LIKE WITH IT
I'LL COME CHECK IN ON YOU EVERY DAY, BUT IF THERE'S ANYTHING YOU NEED, DON'T HESITATE TO ASK ME OR FUKUSHIMA
CAN JUST STAY HERE, NO STRINGS ATTACHED?
I
CALL ME KAZU
UM... KITAMI-SAN
DON'T WORRY ABOUT IT
this man and I are——
And
TH-
THANKS
YOUR MEMORIES MAY RETURN WITH TIME
YOU NEED TO REST RIGHT NOW


HOW did his personality change so much that it's a shock... Seems I'm really not good at reading people...
I'M DEFINITELY GOING TO REMEMBER SOME OF THE STUFF I FORGOT. FOR YOUR SAKE TOO!
BUT
HE'S TOO DIFFERENT
YOU AND I WERE TOGETHER BEFORE, RIGHT?
UM,
I- I'M SORRY I DON'T HAVE FEELINGS FOR YOU RIGHT NOW,

Miyashiro Family
It's like
my world has been turned around a full 180 degrees.
SO IT'S TRUE
MY PARENTS ARE DEAD

DID IT COME AS A SHOCK?
IT'S MORE LIKE I'M SO PANICKED RIGHT NOW THAT I CAN'T COMPREHEND EVERYTHING THAT'S GOING ON
BUT I DON'T KNOW OF ANY OTHER RELATIVES I MIGHT HAVE I'M REALLY ALL ALONE
I'M SURE YOU DIDN'T EXPECT TO FIND YOURSELF ALL ALONE AND WITH YOUR PARENTS' DEBTS
HUH?!
...
...
...
...
THAT WAS A SLIP OF THE TONGUE. PLEASE FORGET I SAID IT
WHAT?!
HEY WHAT DO YOU MEAN DEBTS?!
WHAT DEBTS?! TELL ME!
IT'S NOTHING
IF YOU DON'T TELL ME, I'LL JUST ASK KAZUTO-SAN!
—THE TRUTH IS
My apologies, Kazuto-sama

KAZUTO-SAN!
WHAT IS IT?
HHH
IT'S TRUE
WHY DIDN'T YOU T—
IS IT TRUE THAT I OWE YOU A HUNDRED MILLION YEN?!
THAT YOUR PARENTS LEFT YOU WITH A HUNDRED-MILLION YEN DEBT...
KAZUTO-SAMA REPAID IT FOR YOU.
BAM

HAVE SEDUCED YOU
JUST TO GET YOU TO PAY OFF MY DEBT ___?
___ COULD I
NO.
WE WERE IN A RELATIONSHIP BEFORE YOU WENT INTO DEBT
THINK ABOUT IT THIS WAY
I HELPED YOU BECAUSE WE LOVED EACH OTHER.
There are benefits to lying to him.
HE'S SO NAIVE
OHHHH!!

BESIDES,
I WAS THE ONE WHO APPROACHED YOU——
?!
!!
YOU HAVE NOTHING TO WORRY ABOUT.
I'LL PROTECT YOU.
I-
I-

what if he wasn't there?
He's protecting me right now
And it's thanks to him that I'm not alone.
What if my memories don't come back?
What if he comes to hate me—?
shudder
I'm scared!

DON'T TRY TO RUSH THINGS
YOU CAN TAKE YOUR TIME AND LET YOUR MEMORIES COME BACK AT THEIR OWN PACE
YEAH
THE ONE THING I DO SORT OF REMEMBER
IS A FEELING
THAT I WANTED TO TELL SOMEONE SOMETHING IMPORTANT
BECAUSE I WAS IN LOVE WITH HIM
IT MUST BE
I guess I really was a fag.
that Kazuto's voice
makes me feel both nostalgic and at ease — ?
Why is it

I'm-
I'm-
scared of being alone
——!!
N-NOPE
WAITING FOR SOMEOOONE?
Y-YEAH
OHHHH? LOOKS LIKE IT'S MY LUCKY DAY! ♡
HEEEEY HEY
YOU ALOOONE?!
startle
THAT'S AL-RIGHT
I'M A MINOR.
HUH?! BUT
WANT TO GO GET A DRINK WITH MEEEE?

It's better than being alone.
Well, I guess it's okay
I DON'T HAVE ANY CASH ON ME
I'll treat youuuu!
Come on, ♡
Y'KNOW, YAYOI-KUUUUUN, YOU'RE A REAL CAAAATCH! ♡
WHAAAT? YOU'RE A GREAT BIG LIAAAAR!
NO.
DO YOU HAVE A GIRL FRIEEEEND?
AHHH HHN!
I THINK I'M DRU-UUUUNK!
TAKE ME HOOO-OOME? ♡
snuggle
Urk

ARE YOU ALRIGHT?
AHHHH HHN!
I CAN'T STAAAAAND!
OKAY,
I'LL JUST BE GOING NOW—
thud!
Hey, ♡
let's do it. ♡
WH—

Have sex.
I-I-I-
IT?
IT'LL BE A ONE-OFF, PROMIIISE! AND I'LL EVEN SERVICE YOUUUU!
♡
WHY NOOO!?
NO! I—
N-
B-BUT
I'VE NEVER-
S-sex-service me?
THEN I'LL SHOW YOU WHAT TO DO.
OH, NOOOOO, IT'S YOUR FIRST TIIIIME?!
HEY, YOU
Takeshi?
Ta-
Takeshi?!
quick

WHAT'RE YOU DOIN'?
HELP, TAKESHI!
THIS MAN TRIED TO MAKE ME—
WHAT?!
Vh-
YOU LITTLE ASSWIPE.
YOU'VE GOT SOME GUTS, TOUCHIN' MY CHICK.
Y-
YOU'VE GOT IT ALL WRONG! I—
WHAT HAVE I GOT WRONG? GO ON, TELL ME! HMMM?
I-
I LIKE GUYS!

I LIKE GUYS MORE THAN GIRLS. I ONLY SLEEP WITH GUYS, AND I CAN'T LIVE WITHOUT A MAN!
IT'S THE TRUTH!
THAT'S NOT FUNNY!
...YOU LITTLE SHIT—
THAT'S ENOUGH! I DON'T WANNA HEAR ANY MORE!
grasp
Why're ya all of a sudden starin off into space like that?
Hey!
I'M HIS GUARDIAN
EXCUSE US
OUTSTAYED YOUR WELCOME?
KA-
KAZUTO-SAN!

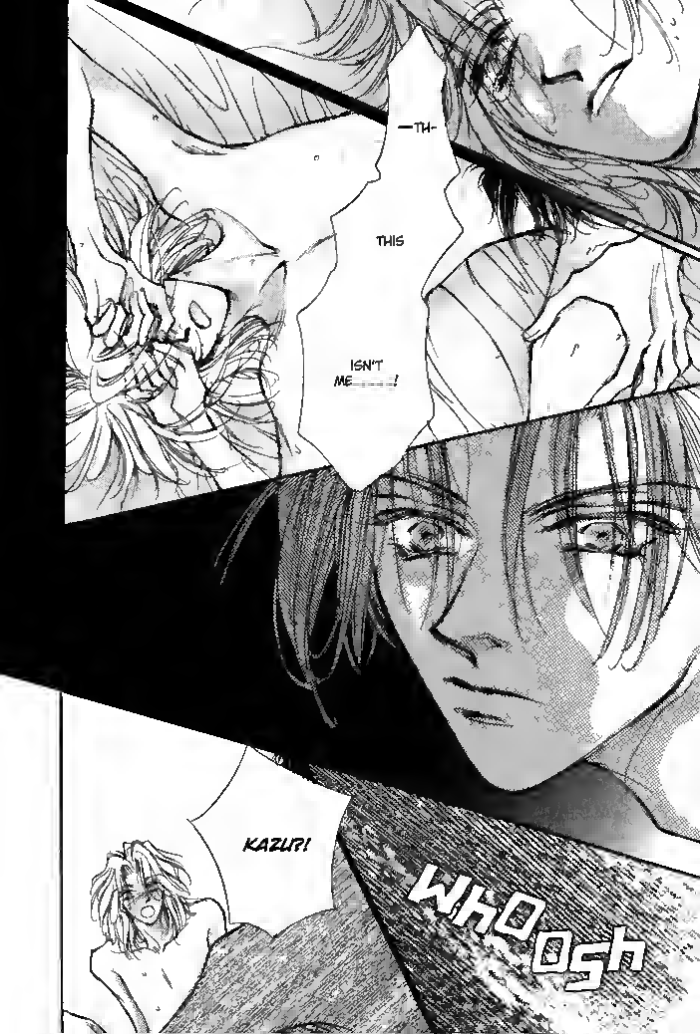
IT'S DANGEROUS FOR YOU TO GO OUT ALONE AT NIGHT,
SINCE YOU'RE NOT YOUR USUAL SELF.
I'LL BE BACK TOMORROW.
'NIGHT.
WAIT!
DON'T GO!
CALL ME KAZU
KA-ZUTO-SAN I-
-SOR-RY,
I'M NOT TRYING TO CHEW YOU OUT HERE, AND I'M NOT TRYING TO RESTRICT YOUR BEHAVIOR.
I JUST WANT YOU TO TELL ME WHEN YOU WANT SOME-THING.

I'M SCARED OF BEING ALONE
STAY HERE WITH ME
I'LL DO ANYTHING YOU WANT—
YOU SHOULDN'T SAY THINGS LIKE THAT!
—IF YOU'RE WITH ME,
I MIGHT DO THINGS TO YOU
THAT DOESN'T BOTHER YOU!?
NO
YOU CAN DO ANYTHING YOU WANT I DON'T MIND

It's not like it's weird for us to be together
After all,
we're lovers—
click
twitch twitch
Since he said he'd do things at his own pace I mistakenly meant that it
I SAID THAT,
BUT I'M NOT REALLY MENTALLY PREPARED FOR ANYTHING
SSSHHH
BA
DUM

UM,
KAZU
YEAH?
...
...
...
...
WHY AM I GETTIN ALL NERVOUS OVER A GUY?
WH-
U
BADUM BADUM
YAYOI
oh well I guess it makes sense since I'm a fag
THE PERSON I HAD SOMETHING TO TELL, BEFORE I LOST MY MEMORY...
IT MUST'VE BEEN YOU—

I CAN'T
WAIT ANY LONGER—!
—W—
WAIT,
KAZU!
YAYOI
—OH!
MM!
UNH
creak
pant
AH!
AHH!
paant


—TH-
THIS
ISN'T
ME.....!
KAZU?!
WHOOSH

WE'RE NOT REALLY LOVERS.
I FORCED YOU INTO A RELATIONSHIP BECAUSE OF YOUR DEBTS.
YOUR REAL 19-YEAR-OLD SELF HATED AND AVOIDED ME.
SORRY, KAZU!
DID I HURT YOUR FEELINGS OR SOMETHING—?
THIS ISN'T FAIR.
HUH?
YOU'RE A KIND PERSON, YAYOI
BUT I—
BUT-
I'VE NEVER STOPPED LOVING YOU,
NO MATTER WHAT'S HAPPENED.
YOUR REAL 19-YEAR-OLD SELF IS TOO

I'LL SPEND THE NIGHT IN THE NEXT ROOM OVER.
IF YOU NEED ANY-THING, JUST CALL ME.
so how should I feel about him now that I'm 13 again —?!
My real 19-year-old self
hated Kazu
So...
DID YOU NOT SLEEP WELL LAST NIGHT?

WERE YOU NOT ABLE TO ACCOMPLISH WHAT YOU'D HOPED TO?
NO, I DIDN'T
I AT-TEM-PTED IT.
I WAS TOO WORRIED
A child.
I COULDN'T ACTUALLY BRING MYSELF TO SEXUALLY ASSAULT A CHILD.
WAIT, KAZU!
YAYOI.
I-
MY 18-YEAR-OLD SELF MIGHT NOT HAVE BEEN INTO GUYS, AND HE MIGHT HAVE HATED YOU,
BUT
THAT DOESN'T REALLY MATTER

VROOM
YAYOI!
BECAUSE RIGHT NOW,
I LO——

STREET FIGHTER
ARE YOU OKAY, YAYOI?
—D
YAYOI!
DON'T THINK YOU CAN TOUCH ME FOR FREE

...OWWW. WHAT THE HELL?
I THINK I REMEMBER AN ACCIDENT, BUT WHAT'RE YOU GUYS DOING HERE?
WHAT'S YOUR NAME?
YOU STUPID OR SOME-THING?
YOUR AGE?
WHY'RE YOU ACTIN' LIKE AN IDIOT?
YAYOI-SAN
YEAH?
THE ANGEL HAS RETURNED TO BEING A DEVIL.
IT SEEMS
YOU WERE INJURED IN AN AUTOMOBILE ACCIDENT A WEEK AGO
AND LOST SOME OF YOUR MEMORY.
Uuuurk!
GACK!
YOU'RE RIGHT. A WEEK'S GONE BY!!
I DON'T REMEMBER A THING!
not a thing...
—YAYOI

WAS THERE SOMETHING YOU WANTED TO TELL ME?
OH!
THAT'S RIGHT!
IT TURNS OUT I'VE GOT AN UNCLE IN BRAZIL.
HE'S GONNA PAY OFF MY DEBT FOR ME ALL OF IT
SO
THIS IS IT
FOR US, KAZU.
FROM HEAVEN TO HELL
—

Heeeey, Yaya!
I tried to call ya a lotta times, but you weren't there.
WHILE YOU WERE AWAY FROM HOME,
YOUR UNCLE TRIED TO CONTACT YOU—
HOPE YOU CHOOSE A BETTER PERSON TO BE YOUR SPECIAL FRIEND NEXT TIME
WELL, I'LL NEVER FORGET YOUR GENEROSITY.
HAHAHA!
COME TO THINK OF IT,
Yaya.
AFTER YOU CALLED BEFORE, I-
UNCLE!
Truth is, there was a big fire at my farm—I
Now I'm in debt too.
My plan to repay your debt
fell through

WAIT!
UNCLE?!
You should keep workin' hard too--!!
Well, I'm a Latin American man. I'll be back on my feet in no time!
WAHAHAHA!
SO YOU'RE BACK TO SQUARE ONE
boooop
....
....
....
...
beeeeep
I'M NOT GONNA LET SOMETHIN' LIKE THIS GET ME DOWN!
ME EITHER.
BUUUUUUUT!
YOU TRULY HAVE TERRIBLE LUCK.
Taking on his scurvy fish persona...

OH!
HEY, KAZU!
I
I'M
NOT GOING TO GIVE UP ON YOU.
DON'T REMEMBER SEEING THIS KEY BEFORE
IS IT YOURS?
KEEP IT.
CONSIDER THE PLACE IT OPENS A PRESENT TO YOU. ONCE YOU FIGURE OUT WHERE IT IS.
? WHAT?
It's a lucky key.
Even if this run of bad luck continues,
HEY, KAZU
clink

DURING THE TIME I LOST MY MEMORY
_____DID I DO ANYTHING WITH YOU?
I ENJOYED MYSELF VERY MUCH. THANK YOU!

maybe being able to be with you is a piece of good luck after all, Kazu

Lucky Key

How do you do? This is my first manga.
Thank you for picking it up (Oh, oops, I'm acting like you've already bought it)

Weeeeell when I came up with this story, the first thing that happened was that I came up with the characters. In comedy- and in my writing- it often happens that the characters are created before the story itself is. Then the inertia propels me into writing the story! (Is it really okay to do it like that?)

The truth is, the names of the characters come from people I met back when I was living abroad for a bit. I've borrowed them without their permission. They were both women. (I got "Kazu" from the name Kazuko-san.) The other characters are pretty much all named after real people too. I bet they'd be surprised to find out that the characters with their names are gay. [sweatdrop]

I had fun drawing these characters, even though I find it easier to draw women than men. To put it bluntly, I'm bad at drawing men. Up until my high school years or so, I always drew girls. I just couldn't manage to draw boys. (I did like drawing really old men, though.) I still have a complex about my drawings of men (and women too, I guess). And yet there are so many men in the manga I draw... [sweatdrop] What a paradox, huuuuh?

This story is a comedy, but I'd like to try drawing a more serious story sometime. I think of myself as a serious writer. Well, I just had to say that myself, since nobody else has said that about me.

People have asked me before if I've done any doujinshi. The answer is that I haven't. I did draw a story as a guest in someone else's doujinshi once, though. But it's the end of the century now (that doesn't have anything to do with it, does it?), and I think I'd like to try drawing my own doujinshi at least once in my life (what an exaggeration!). If you happen to spot my (unsophisticated (perhaps?)) debut in the doujinshi world, please point at me and yell "Hey, Hoshida!!" Stop neglecting your work to draw doujinshi!!
But I wonder if I can manage to draw a doujinshi at all, considering I only draw stuff for work...

Credit goes to

scanner Lilly
translator Rosa
cleaner Christina
editor Poke
proofreader Stella